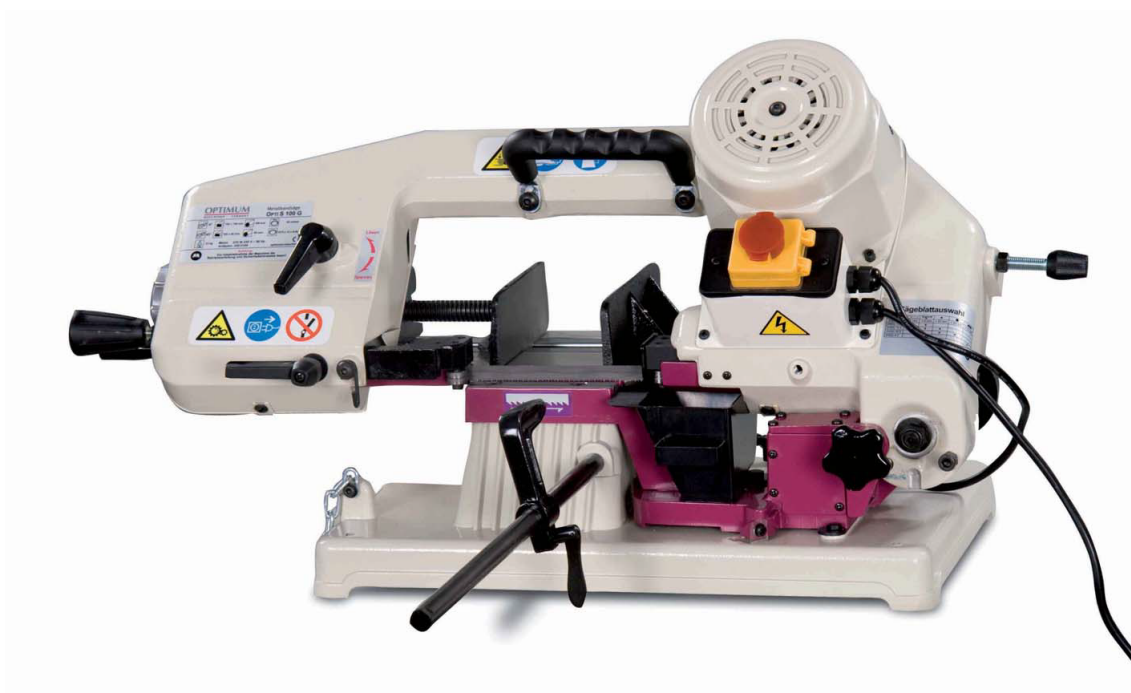


Návod k obsluze

Verze 2.0.4

Pásová pila na kov

OPTI saw[®]
S 100G



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

Obsah

1	Bezpečnost	
1.1	Bezpečnostní upozornění	6
1.1.1	Rozdělení rizik	6
1.1.2	Další symboly	7
1.2	Správný účel použití	7
1.3	Možná nebezpečí způsobená strojem	8
1.4	Kvalifikace personálu	8
1.4.1	Cílová skupina	8
1.4.2	Oprávněné osoby	9
1.5	Pozice obsluhy stroje	9
1.6	Bezpečnostní opatření během provozu	10
1.7	Bezpečnostní prvky	10
1.7.1	Tlačítko ZAP/VYP s nouzový vypínačem	11
1.7.2	Rameno pily	11
1.8	Zákazové, příkazové a varovné štítky	12
1.9	Bezpečnostní kontroly	12
1.10	Osobní ochranné pomůcky	13
1.11	Bezpečnost během provozu	14
1.12	Bezpečnost během údržby	14
1.12.1	Vypnutí a zajištění stroje	14
1.12.2	Mechanické údržbové práce	14
1.13	Hlášení nehody	15
1.14	Elektrické díly	15
2	Technická data	
2.1	Elektrické připojení	16
2.2	Řezný rozsah	16
2.3	Obecné	16
2.4	Rozměry	16
2.5	Rychlost pilového pásu	16
2.6	Provozní podmínky	16
2.7	Emise	17
3	Popis stroje	
4	Montáž	
4.1	Rozsah dodávky	19
4.2	Vybalení a čišťení	20
4.3	Ustavení a montáž	20
4.3.1	Požadavky na místo ustavení	20
4.3.2	Montáž	21
4.3.3	Elektrické připojení	21
4.4	Nastavení hloubkového dorazu a automatického koncového vypínače	22
4.4.1	Hloubkový doraz	22
4.4.2	Automatické vypnutí	23
4.5	Montáž pilového pásu	24
4.6	Vodící ložiska pilového pásu	26
4.7	První uvedení do provozu	26
5	Obsluha	
5.1	Všeobecně	28
5.2	Aretační polohy ramene pily	28
5.3	Nastavení vedení pilového pásu vůči obrobku	29
5.4	Napnutí pilového pásu	29
5.5	Posuv ramene pily	30

5.6	Vyrovnání ramene pily vůči svěráku.....	30
5.7	Úhlové řezy	31
5.7.1	Řez pod úhlem 45°	31
5.7.2	Jiné úhlové řezy	32
5.8	Svěrák, upnutí materiálu a doraz materiálu.....	33
5.8.1	Obsluha rychloupínacího svěráku:.....	33
5.8.2	Upnutí materiálu, doraz materiálu a pokyny pro řezání	33
6	Údržba	
6.1	Bezpečnost.....	34
6.1.1	Příprava.....	34
6.1.2	Opětovné uvedení do provozu	35
6.2	Čistění	35
6.3	Údržba	35
6.3.1	Svěrák.....	35
6.3.2	Vodící ložiska pilového pásu	35
6.3.3	Mazání přenosové převodovky	36
6.4	Opravy.....	37
6.4.1	Boční vodící ložiska.....	37
6.4.2	Zadní vodící ložiska.....	37
6.5	Kontrola a údržba	38
6.6	Opravy	40
7	Náhradní díly	
7.1	Seznam náhradních dílů	44
7.2	Schéma zapojení.....	47
8	Poruchy	
9	Příloha	
9.1	Autorská práva	49
9.2	Sledování výrobku.....	49
9.3	Likvidace vyřazeného stroje	49
9.3.1	Vyjmutí z provozu.....	49
9.3.2	Likvidace obalu stroje.....	49
9.3.3	Likvidace vyřazeného stroje.....	49
9.3.4	Likvidace elektrických a elektronických komponentů.....	50
9.3.5	Likvidace mazacích a chladicích kapalin	50
9.4	Likvidace odpadu přes sběrnou odpadů	50
9.5	RoHS, 2002/95/ES	50
9.6	Informace o změnách návodu k obsluze.....	50

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

Předmluva

Vážení zákazníci,

děkujeme vám za zakoupení výrobku firmy OPTIMUM.

OPTIMUM kovoobráběcí stroje nabízí kvalitu, technicky optimální řešení a přesvědčí Vás optimálním poměrem cena-výkon. Neustálé inovace a vývoj zajišťují vždy aktuální stav techniky a bezpečnosti strojů.

Před uvedením do provozu si přečtěte prosím důkladně tento návod k obsluze a seznamte se se strojem. Ujistěte se také, že všechny osoby, které stroj obsluhují, návod k obsluze přečetly a porozuměly mu. Uchovejte pečlivě tento návod k obsluze pro další použití.

Informace

Tento návod k obsluze obsahuje všechny nutné pokyny pro bezpečnou a řádnou instalaci, obsluhu a údržbu stroje. Jsou tu popsány všechny funkce a pokyny spojené s bezpečností, na které musí uživatel dbát.

Tento návod k obsluze pevně stanovuje správný účel použití a obsahuje všechny potřebné informace pro hospodárny provoz a zajištění dlouhé životnosti stroje.

V kapitole Údržba jsou popsány všechny údržbářské práce a funkční zkoušky, které musí uživatel pravidelně provádět.




Vyobrazení a informace, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, se mohou od Vašeho produktu lišit. Výrobce se snaží o trvalou obnovu a vylepšení svých produktů, a proto mohou být provedeny optické a technické změny, aniž by byly předem ohlášeny. Vyobrazení stroje v tomto návodu k obsluze se mohou v detailech lišit od skutečnosti. To však nemá žádný vliv na obslužnost stroje.

Z těchto vyobrazení a údajů tak nelze vyvodit žádné nároky. Změny a chyby vyhrazeny.

Vaše zlepšovací návrhy týkající se tohoto návodu k obsluze jsou důležitou součástí zlepšování našich služeb, které Vám nabízíme. V případě otázek či zlepšovacího návrhu se na nás obraťte.

1 Bezpečnost

Ustálená vyobrazení

	udává další pokyny
	vyzývá k akci
	výčet

Tato část návodu k obsluze:

- vysvětluje význam a použití výstražných symbolů použitých v tomto návodu k obsluze,
- pevně stanovuje správný účel použití stroje,
- upozorňuje na nebezpečí, která mohou vzniknout pro Vás i další osoby při nerespektování návodu k obsluze,
- informuje o tom, jak se vyhnout nebezpečím.

Kromě tohoto návodu k obsluze také respektujte:

- příslušné zákony a nařízení,
- zákonná ustanovení pro předcházení nehodám,
- výstražné, zákazové a příkazové symboly a varovné pokyny umístěné na stroji.

V průběhu instalace, obsluhy, údržby a oprav stroje je nutné dodržovat evropské normy.

Jestliže v rámci národní legislativy dané země určení neplatí evropské normy, je nutné dodržovat odpovídající platné předpisy konkrétní země.

Před prvním použitím stroje je v každé zemi nutné v případě potřeby provést opatření nezbytná pro splnění příslušných předpisů.

Návod k obsluze vždy uchovávejte v blízkosti stroje.

INFORMACE

Pokud nelze problém vyřešit za pomoci tohoto návodu, kontaktujte s žádostí o odbornou radu vašeho dodavatele. Informace lze také získat u výhradního dovozce:



První hanácká BOW spol. s r.o.

Příčná 84/1

779 00 Olomouc

Česká republika

Tel.: +420 585 378 012

Fax: +420 585 378 013

web: www.bow.cz

e-mail: bow@bow.cz




OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

1.1 Bezpečnostní upozornění

1.1.1 Rozdělení rizik

Bezpečnostní upozornění rozdělujeme do různých stupňů. Níže uvedená tabulka poskytuje přehled o přidělovaných symbolech (piktogramech) a signálových slovech ke konkrétním nebezpečím a možným následkům.

Symbol	Signálové slovo	Definice / následky
	NEBEZPEČÍ!	Bezprostřední nebezpečí, které vede ke zranění osob nebo jejich smrti.
	VAROVÁNÍ!	Možné nebezpečí, které by mohlo vést ke zranění osob nebo jejich smrti.
	POZOR!	Nebezpečí nebo nejisté metody mohou vést ke zranění osob nebo škodě na majetku.
	POZOR!	Situace, které mohou vést k poškození stroje a výrobku, jakož i k jiným škodám. Žádné riziko poranění osob.
	INFORMACE	Tipy pro použití a jiné důležité / užitečné informace a pokyny. Žádné nebezpečné následky či možnost poranění.

Konkrétní symbol pro nebezpečí



1.1.2 Další symboly



Zapnutí zakázáno!



Vytáhněte zástrčku z elektrické sítě!



Použijte ochranné brýle!



Použijte ochranná sluchátka!



Použijte ochranné rukavice!



Použijte ochrannou obuv!



Použijte pracovní oděv!



Dbejte na ochranu životního prostředí!



Kontaktní adresa

1.2 Správný účel použití

VAROVÁNÍ!

V případě nesprávného použití stroje:

- vzniká nebezpečí pro personál,
- dojde k ohrožení stroje a dalšího hmotného majetku,
- může být ovlivněn správný chod stroje.



Tato pásová pila je zkonstruována a vyrobena pro řezání studených kovových materiálů, litinových materiálů a plastů či jiných materiálů, které nejsou zdraví nebezpečné a neprodukují prach.

Je zakázáno řezat pomocí této pily dřevo nebo nerostné materiály.

Obrobky, které mají být řezány, musí být takových rozměrů, aby je bylo možné bezpečně upnout ve svěráku a tím zajistit jejich naprostou stabilitu při řezání.

Pásová pila na kov smí být ustavená a provozovaná pouze v suchých a větraných prostorách.

Tento stroj je určený pro použití v prostředí, kde nehrozí nebezpečí výbuchu.

Použití stroje jiným než výše uvedeným způsobem, jeho úpravy bez souhlasu výrobce, či jeho provozování s jinými provozními údaji se považuje za nesprávné použití. Nesprávný účel použití!

Za jakékoli škody způsobené nesprávným použitím neneseme odpovědnost.

Dovolujeme si zdůraznit, že jakýmkoli konstrukčními, technickými či technologickými úpravami, které nebyly schváleny výrobcem, rovněž zaniká záruka.

Součástí správného použití je rovněž:

- nepřekračování maximálních hodnot stroje,
- dodržování návodu k obsluze,
- dodržování pokynů ke kontrole a údržbě.

☞ „Technická data“ na straně 16

Pro dosažení požadovaného řezného výkonu a úhlové tolerance má rozhodující význam správná volba pilového pásu, posuvu, řezného tlaku, řezné rychlosti a chladicí kapaliny.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vážných poranění.

Je zakázáno provádět jakékoli úpravy nebo změny provozních hodnot stroje. Můžete tím ohrozit osoby a způsobit poškození stroje.



OPTIMUM

M A S C H I N E N - G E R M A N Y

1.3 Možná nebezpečí způsobená strojem

Stroj prošel při své výrobě bezpečnostní kontrolou (analýza rizik). Byl navržen a sestaven na základě této analýzy s využitím nejnovějších technických znalostí.

Přesto však zůstává určité riziko, jelikož stroj pracuje:

- pod elektrickým proudem a napětím,
- s obíhajícím pilovým pásem.

Pro minimalizaci ohrožení zdraví osob v důsledku těchto rizik jsme uplatnili konstrukční zdroje a bezpečnostní techniku.

Při použití a údržbě stroje pracovníky s nedostatečnou kvalifikací může vznikat riziko vyplývající z nesprávné obsluhy a nevhodné údržby stroje.

INFORMACE

Všechny osoby, které se účastní montáže, uvedení do provozu, obsluhy a údržby musí:

- mít požadovanou kvalifikaci,
- postupovat přesně podle tohoto návodu k obsluze.

Vždy, když provádíte údržbářské práce nebo stroj čistíte, stroj vypněte a odpojte jej od přívodu elektřiny.

VAROVÁNÍ!

Pásovou pilu na kov je možné používat pouze s funkčními bezpečnostními prvky.

Kdykoliv zjistíte poruchu bezpečnostních prvků nebo v případě, že tyto prvky nejsou nainstalovány, stroj ihned vypněte!

Veškeré další instalace realizované provozovatelem stroje musí obsahovat rovněž předepsané bezpečnostní prvky.

Toto je vaše odpovědnost jako provozovatele stroje!

☞ „Bezpečnostní prvky“ na straně 10



1.4 Kvalifikace personálu

1.4.1 Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určený pro:

- provozovatele stroje,
- obsluhu stroje,
- personál provádějící údržbu.

Upozornění se proto vztahují na provoz i údržbu pásové pily na kov.

Pevně a jasně stanovte, kdo je za jednotlivé činnosti na stroji (obsluha, montáž, údržba, opravy) odpovědný.

Nevyjasněné kompetence mohou být bezpečnostním rizikem!

Vytáhněte zástrčku z elektrické sítě. Předejdete tím provozu stroje neoprávněnými osobami.

V tomto návodu jsou níže uvedeny kvalifikace osob pro jednotlivé činnosti:

Obsluha stroje

Obsluha stroje musí být poučena provozovatelem stroje o předávaných úkolech a možných nebezpečích při neobvyklém chování stroje. Úkoly, které překračují normální provoz, smí obsluha stroje provádět pouze tehdy, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel je s nimi výslovně seznámený.

Kvalifikovaní elektrikáři

Kvalifikovaní elektrikáři jsou na základě svého technického vzdělání, znalostí a zkušeností, stejně jako na základě znalostí příslušných norem a ustanovení, schopni provést práce na elektrických zařízeních, samostatně rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.



Kvalifikovaní elektrikáři jsou vyškolení speciálně pro tento druh prací a znají příslušné normy a ustanovení.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého technického vzdělání, zkušeností a znalostí příslušných ustanovení schopni provést jim zadané práce, samostatně rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Poučené osoby

Poučené osoby byly poučeny provozovatelem stroje o jim zadaných úkolech a možných rizicích při neobvyklém chování stroje.

1.4.2 Oprávněné osoby

VAROVÁNÍ!

Nesprávný účel použití a nesprávná údržba stroje představuje nebezpečí pro osoby, majetek a životní prostředí.



Tento stroj mohou obsluhovat pouze oprávněné osoby!

Oprávněnými osobami k použití stroje a provádění údržby by měli být vyškolení a poučení techničtí pracovníci provozovatele a výrobce.

Provozovatel stroje musí

- vyškolit personál,
- pravidelně (minimálně jednou ročně) informovat personál o:
 - všech bezpečnostních předpisech vztahujících se na stroj,
 - obsluze stroje,
 - osvědčených technických pravidlech,
- zkontrolovat stav znalostí personálu,
- dokumentovat zaškolení / informovanost,
- nechat potvrdit účast na školeních a poučeních podpisem personálu,
- kontrolovat, zda mají zaměstnanci znalosti o bezpečnosti a nebezpečích na pracovišti a zda dodržují pokyny návodu k obsluze.

Povinnosti
provozovatele

Obsluha stroje musí:

- mít zvláštní školení pro zacházení se strojem,
- znát funkci a chování stroje,
- před uvedením do provozu:
 - přečíst a pochopit návod k obsluze,
 - být seznámena se všemi bezpečnostními zařízeními a předpisy.

Povinnosti
obsluhy stroje

Pro práce na následujících dílech stroje platí následující požadavky:

- Elektrické díly stroje a provozní prostředky: Pouze kvalifikovaní elektrikáři smí provádět tyto práce.

Dodatečně
požadavky
ohledně kvali-
fikace

Před zahájením prací na elektrických dílech je nutno v níže uvedeném pořadí provést tyto úkony:

- odpojit všechny póly,
- zajistit stroj proti opětovnému zapnutí,
- zkontrolovat, zda stroj není pod napětím.

1.5 Pozice obsluhy stroje

Za provozu pásové pily musí stát obsluha bezprostředně vedle nebo před strojem.

INFORMACE

Síťová zástrčka stroje musí být volně přístupná.



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

1.6 Bezpečnostní opatření během provozu

POZOR!

Nebezpečí vdechnutí nebezpečného prachu nebo mlhy.

V závislosti na zpracovávaném materiálu a při tom použitých pomocných prostředků může dojít ke vzniku prachu a mlhy, které ohrožují Vaše zdraví.

Proto se postarejte o instalaci vhodného odsávacího zařízení, které zajistí odsávání nebezpečného prachu a mlhy na místě vzniku.



POZOR!

Nebezpečí požáru či výbuchu při použití hořlavých látek, chladicích či mazacích kapalin.

Před zpracováním hořlavých materiálů (např. hliník, hořčík) nebo použitím hořlavých pomocných látek (např. líh) musíte přijmout nezbytná bezpečnostní opatření.



1.7 Bezpečnostní prvky

Stroj provozujte pouze s řádně funkčními bezpečnostními prvky.

Pokud dojde k poruše bezpečnostního prvku nebo pokud tento prvek není z jakéhokoli důvodu funkční, ihned stroj vypněte.

Jste za to zodpovědný!

Pokud došlo k vypnutí nebo selhání bezpečnostního prvku, je možné stroj provozovat pouze v případě, že:

- došlo k odstranění příčiny selhání,
- jste se ujistili, že nadále nevzniká žádné nebezpečí pro osoby či majetek.

VAROVÁNÍ!

Pokud jakýmkoliv způsobem obejdete, odstraníte nebo změníte funkci bezpečnostních prvků, ohrožujete sebe a další osoby pracující na stroji.

Možné následky jsou:

- poranění vymrštěným obrobkem nebo jeho částí,
- poranění kontaktem s rotujícími díly,
- smrtelný úder elektrickým proudem.

Tato pásová pila na kov má následující bezpečnostní prvky:

- nouzový vypínač,
- ochranný kryt pilového pásu.



1.7.1 Tlačítko ZAP/VYP s nouzový vypínačem

Tento stroj je vybavený tlačítkem ZAP/VYP s nouzovým vypínačem.

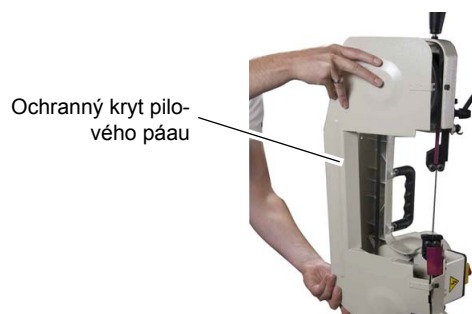


Obr. 1-1: Tlačítko ZAP/VYP s nouzový vypínačem

1.7.2 Rameno pily

Rameno pásové pily na kov je na zadní straně opatřené pevně přišroubovaným ochranným krytem. Tento ochranný kryt chrání vodící kladky a obíhající pilový pás.

Před každým zapnutím stroje zkontrolujte, že je ochranný kryt řádně přimontovaný.



Obr. 1-2: Ochranný kryt pilového pásu

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění! Zuby pilového pásu jsou velmi ostré. Pracujte obzvláště opatrně, pokud sejmete kryt na zadní straně a vyměňujete pilový pás.



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

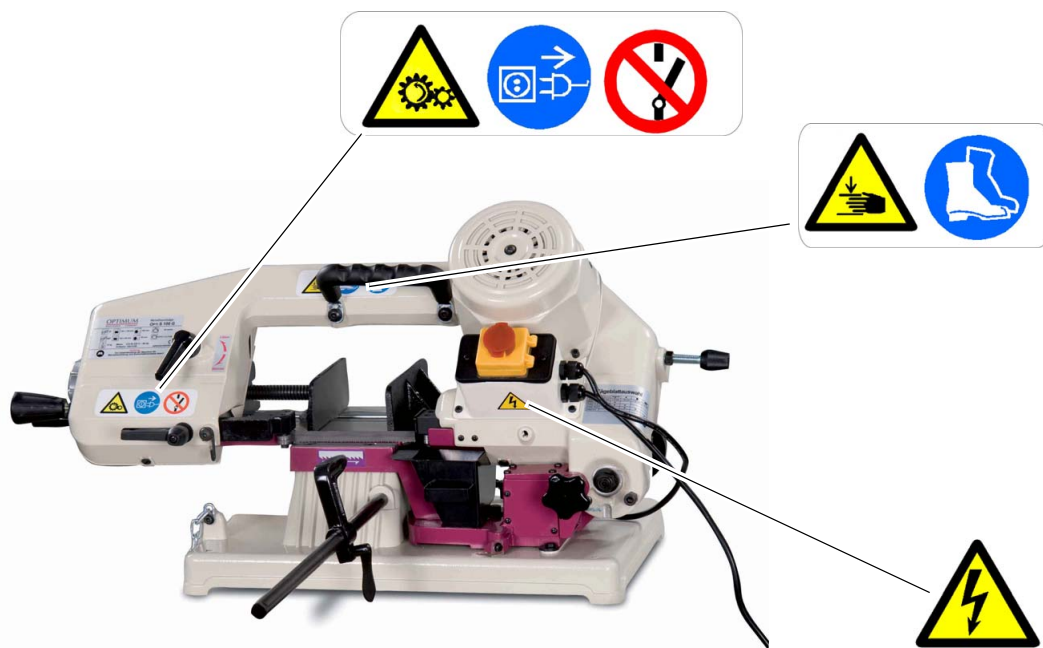
1.8 Zákazové, příkazové a varovné štítky

INFORMACE

Všechny výstražné štítky musejí být čitelné.

Pravidelně je kontrolujte.

Umístění štítků na stroji



Obr. 1-3: Umístění štítků na stroji

1.9 Bezpečnostní kontroly

- ➔ Stroj kontrolujte minimálně jednou za směnu. Všechny závady, poškození nebo změny v provozním chování stroje ohlaste odpovědným vedoucím.
- ➔ Všechny bezpečnostní prvky kontrolujte:
 - na začátku každé směny (při přerušovaném provozu),
 - jednou týdně (při nepřetržitém provozu),
 - po každé údržbě či opravě.
- ➔ Zkontrolujte, zda všechny zákazové, příkazové a varovné štítky, stejně jako označení na stroji:
 - jsou čitelné (příp. očistit),
 - jsou úplné (příp. vyměnit).

INFORMACE

Pro organizaci kontrol používejte následující přehled.



Všeobecná kontrola		
Zařízení	Kontrola	OK
Ochranné kryty	Namontované, pevně přišroubované a nepoškozené	
Štítky, značky	Instalované a čitelné	
Datum:	Zkontroloval (podpis):	

Kontrola funkcí		
Zařízení	Kontrola	OK
Nouzový vypínač	Po stlačení nouzového vypínače se musí stroj vypnout.	
Datum:	Zkontroloval (podpis):	

1.10 Osobní ochranné pomůcky

Pro určité práce je nezbytné používat osobní ochranné pomůcky. Mezi ty patří:

- ochranná přilba,
- ochranné brýle nebo maska,
- ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou,
- ochranná sluchátka.

Před zahájením prací zkontrolujte, zda se na pracovišti nachází předepsané ochranné pomůcky.

POZOR!

Špinavé nebo znečištěné osobní ochranné pomůcky mohou způsobit onemocnění.

Své osobní ochranné pomůcky čistěte:

- po každém použití,
- pravidelně jednou týdně.

Osobní ochranné pomůcky pro zvláštní práce

Chraňte si obličej a oči: Během veškerých prací, při kterých jsou Vaše oči a Váš obličej vystaveny nebezpečí, noste ochrannou přilbu s chráničem obličeje.

Při manipulaci s obrobky s ostrými hranami používejte ochranné rukavice.

Při instalaci, demontáži nebo přepravě těžkých součástí noste bezpečnostní obuv.



OPTIMUM

M A S C H I N E N - G E R M A N Y

1.11 Bezpečnost během provozu

Na konkrétní nebezpečí při práci se strojem upozorňujeme při popisu jednotlivých prací.

VAROVÁNÍ!

Před zapnutím stroje se přesvědčte o tom, že:

- nehrozí žádné nebezpečí osobám,
- nehrozí poškození majetku.

Vyhnete se nebezpečným pracovním postupům:

- Ujistěte se, že Vaší práci nemůže být nikdo ohrožený.
- Při montáži, obsluze, údržbě a opravě stroje striktně dodržujte pokyny v tomto návodu k obsluze.
- Nepracujte na stroji, pokud je Vaše koncentrace snížena např. vlivem léků.
- Dodržujte nařízení pro prevenci pracovních úrazů a bezpečnost na pracovišti vydaná Vaší organizací nebo jinými orgány.
- Počkejte u stroje, než se úplně zastaví.
- Používejte předepsané osobní ochranné pomůcky. Noste přiléhavý pracovní oděv a v případě potřeby síťku na vlasy.
- Případné závady či nebezpečí ihned oznamte zodpovědnému vedoucímu.



1.12 Bezpečnost během údržby

Včas informujte personál obsluhy stroje o údržbářských pracích a opravách stroje.

Všechny bezpečnostně relevantní změny na stroji nebo jeho provozního chování ohlaste. Dokumentujte všechny změny, oznamte je personálu obsluhy a aktualizujte návod k obsluze.

Hlášení změn
a jejich dokumentace

1.12.1 Vypnutí a zajištění stroje

- Před zahájením jakékoliv údržby nebo opravy vypněte stroj a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Na stroj umístěte výstražný štítek.



VAROVÁNÍ!

Před opětovným připojením stroje k elektrickému napájení se ujistěte, že je stisknuté tlačítko VYP.

V případě pochybností stikněte nouzový vypínač před tím, než připojíte stroj ke zdroji elektrického proudu.



1.12.2 Mechanické údržbové práce

Odstraňte, resp. nainstalujte před, resp. po údržbě všechny bezpečnostní a ochranné prvky, jako:

- ochranné kryty,
- bezpečnostní pokyny a varovné štítky,
- uzemňovací kabel.

Pokud odstraníte ochranné nebo bezpečnostní prvky, ihned po skončení údržby je nainstalujte zpět.

Zkontrolujte, zda jsou plně funkční!

1.13 Hlášení nehody

Své nadřízené i prodejce ihned uvědomte o nehodách, možných zdrojích rizik a o veškerých činnostech, které vedou k možným nehodám a nebezpečným situacím.

Nebezpečné situace mohou mít celou řadu příčin.

Čím dříve jsou tyto příčiny zjištěny, tím rychleji je lze odstranit.

INFORMACE

Na konkrétní nebezpečí při provádění prací se strojem a na něm upozorňujeme při popisu těchto prací.



1.14 Elektrické díly

Zajistěte pravidelnou kontrolu celého zařízení a/nebo jeho elektrických dílů, a to nejméně každých šest měsíců.

Zajistěte okamžité odstranění veškerých závad, jako jsou např. uvolněné konektory, vadné vodiče apod.

V průběhu práce na dílech pod napětím je nutné zajistit přítomnost druhé osoby, která v případě nouze provede odpojení od elektrické energie.

V případě závady na napájení ihned stroj odpojte ze sítě!

☞ „Údržba“ na straně 34

☞ „Bezpečnostní kontroly“ na straně 12

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

2 Technická data

Následující údaje udávají rozměry a hmotnost stroje a jedná se o autorizované parametry výrobce.

2.1 Elektrické připojení	
Celkový příkon	230 V / 50 Hz / 0,37 kW
Povolený rozsah napětí	220 V - 240 V
Stupeň krytí	IP 54

2.2 Řezný rozsah	
90° Max. kulatina (mm)	100
90° Max. obdélník (mm)	100 x 150
45° Max. kulatina (mm)	65
45° Max. obdélník (mm)	100 x 60
Řezný úhel	0° - 45°

2.3 Obecné	
Nastavení řezného úhlu	Pomocí nastavitelných čelistí svěráku
Vedení pilového pásu	Vodicí kladky uložené v kuličkových ložiscích
Zvedání ramene pily	Ručně
Posuv	Ručně
Napnutí pilového pásu	Pomocí upínací páky

2.4 Rozměry	
Délka stroje [mm]	725
Výška stroje [mm]	460
Min. výška pracoviště [mm]	810
Šířka stroje [mm]	380
Celková hmotnost [kg]	23
Rozměry pilového pásu [mm]	1470 x 13 x 0,65

2.5 Rychlost pilového pásu	
[m/min]	45

2.6 Provozní podmínky	
Teplota	5 - 40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	25 - 80 %

2.7 Emise

Emise hluku stroje jsou nižší než 78 dB(A).

INFORMACE

Tato hodnota byla naměřena na novém stroji za normálních provozních podmínek. V závislosti na stáří, příp. opotřebením stroje se mohou tyto vlastnosti stroje měnit.

Dále závisí úroveň hluku také na dalších faktorech jako např. počtu otáček, materiálu, úrovni napětí apod.

INFORMACE

Výše uvedená hodnota je úroveň emisí a ne nutně bezpečná provozní úroveň.

I když existuje závislost mezi stupněm emisí hluku a stupněm hlukového zatížení, nelze toto spolehlivě použít pro určení, zda jsou další opatření nutná či nikoliv.

Následující faktory ovlivňují skutečnou úroveň hlukového zatížení obsluhy stroje:

- charakteristika pracovní plochy např. velikost nebo tlumící vlastnosti,
- další zdroje hluku např. počet strojů,
- další běžící procesy v okolí a doba, během které byla obsluha stroje vystavena hluku.

Přípustná úroveň hluku na základě právních předpisů se může v každém státu lišit.

Informace o hlukových emisích by měly provozovateli stroje umožnit lepší zhodnocení nebezpečí a rizik.

POZOR!

V závislosti na celkovém zatížení hlukem a základních limitech musí obsluha stroje použít vhodnou ochranu sluchu (např. ochranná sluchátka).

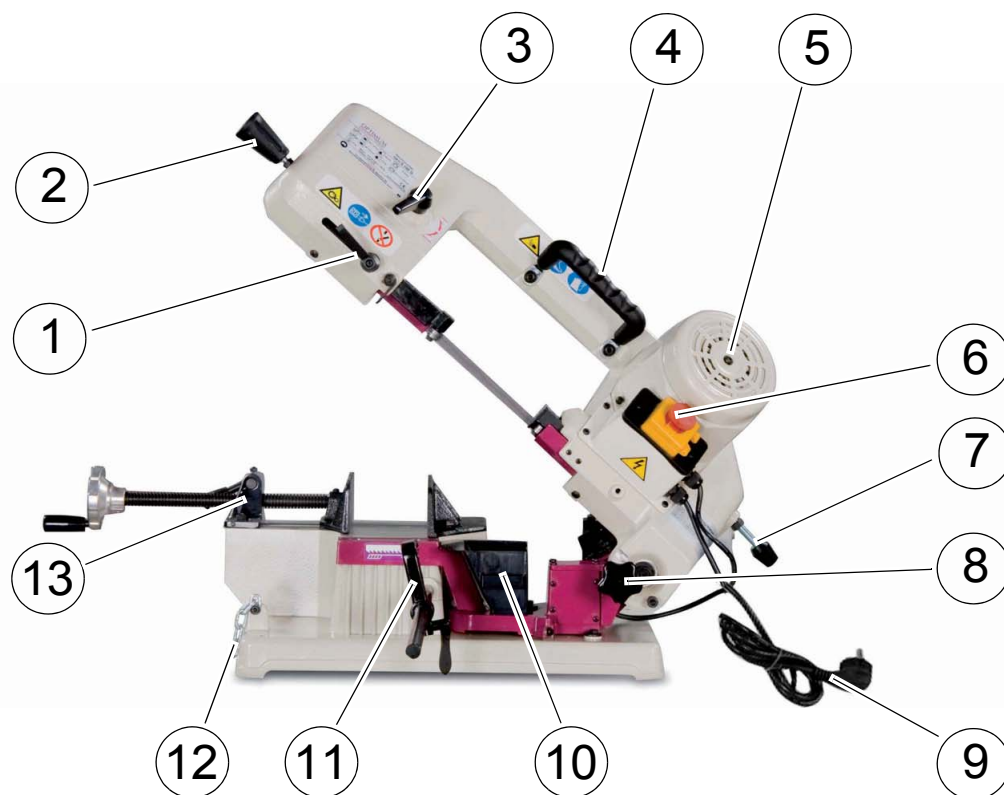
Doporučujeme použít běžně dostupná ochranná sluchátka.



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

3 Popis stroje



Obr. 3-1: Popis stroje

1	Upínací páka vedení pilového pásu
2	Madlo ramene pily
3	Šroub pro napnutí pilového pásu
4	Přepravní držadlo
5	Motor
6	Tlačítko ZAP/VYP s nouzový vypínačem
7	Opěrné držadlo
8	Aretační šroub
9	Napájecí kabel se zástrčkou
10	Záchytná nádoba na třísky
11	Doraz materiálu
12	Přepravní pojistka
13	Rychloupínací svěrák

4 Montáž

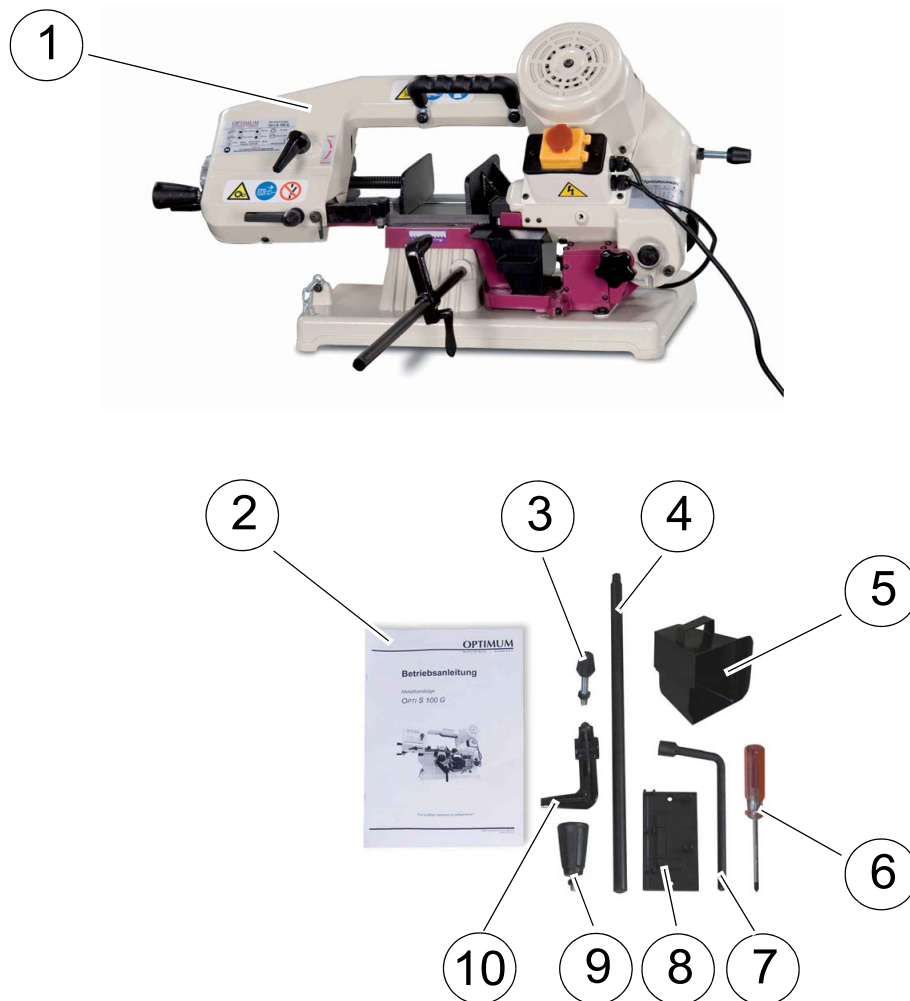
INFORMACE

Pásová pila na kov se dodává již ve smontovaném stavu.



4.1 Rozsah dodávky

Ihned po dodání stroje zkontrolujte, zda na stroji nedošlo v průběhu přepravy k poškození a zda jsou přiloženy veškeré díly. Rovněž zkontrolujte, zda se neuvolnily žádné upínací šrouby.



Obr. 4-1:Rozsah dodávky

1	Pásová pila na kov s pilovým pásem a svěrákem
2	Návod k obsluze
3	Opěrné držadlo
4	Hřídel pro doraz materiálu
5	Záchytná nádoba na třísky
6	Křížový šroubovák
7	Nástrčný klíč
8	Držák nářadí
9	Madlo pro zvedání ramene pily
10	Doraz materiálu

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

POZOR!

Nevhodné skladování může poškodit nebo zničit důležité díly.

Zabalené nebo rozbalené díly skladujte pouze za povolených podmínek.

☞ „Provozní podmínky“ na straně 16

V případě, že musí být stroj nebo jeho díly skladovány déle než tři měsíce v jiných než ideálních podmínkách, se informujte u svého prodejce.



4.2 Vybalení a čištění

POZOR!

Po obdržení stroje ihned zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. V takovém případě neprodleně kontaktujte přepravce i prodejce.

Holé kovové díly stroje jsou chráněny před korozí ochranným prostředkem. Před prvním uvedením do provozu je proto třeba stroj očistit vhodným čisticím prostředkem, který je šetrný vůči životnímu prostředí (doporučujeme použít petrolej). Nepoužívejte žádná rozpouštědla, ředidla nebo čisticí prostředky, které mohou narušit lak stroje. Držte se specifikací a označení výrobce čisticího prostředku. Při čištění zajistěte dostatečné odvětrávání pracoviště, aby nedošlo k nebezpečí ohrožení nashromažděnými párami.

Po očištění stroje lehce namažte všechny holé kovové díly. Použijte mazací olej bez obsahu kyselin.



POZOR!

Čisticí prostředky mohou být hořlavé a vznětlivé. Během práce s těmito prostředky platí proto přísný zákaz kouření.



INFORMACE

Čisticí a mazací prostředky ohrožují životní prostředí a nesmí se proto dostat do kanalizace či komunálního odpadu. Vždy se postarejte o jejich řádnou likvidaci. Hadry, které jsou nasáknuté těmito prostředky, jsou snadno hořlavé. Shromažďujte je proto ve vhodné, uzavřené nádobě až do jejich likvidace. Nevyhazujte je do komunálního odpadu!



4.3 Ustavení a montáž

4.3.1 Požadavky na místo ustavení

Pracovní prostor pro stroj vytvořte dle platných bezpečnostních předpisů. ☞ „Rozměry“ na straně 16

Pro dosažení vysoké přesnosti obrábění, stejně jako dlouhé životnosti stroje, je třeba dodržovat následující pokyny:

- Stroj smíte provozovat pouze v suchých a větraných prostorech.
- Vyhněte se místům v blízkosti strojů, které vytvářejí prach či třísky.
- Místo ustavení musí být bez vibrací, takže bez lisovacích a hoblovacích strojů.
- Podklad musí být vhodný pro stroj. Dbejte na nosnost a rovnost podkladu.
- Tato pila se také hodí pro použití na stavbách.
- Zajistěte dostatek prostoru pro personál, který bude stroj ustavovat a obsluhovat.
- Pracovní prostor pro obsluhu, údržbu a opravu stroje nesmí být stísněný.
- Zajistěte dostatečné osvětlení (minimálně 300 Lux).

INFORMACE

Vyčnívající díly – např. doraz, rukojeť – musí být zajištěny tak, aby nedošlo k ohrožení žádných osob.

Je třeba zajistit, aby padající odřezky materiálu neohrožovaly osoby či majetek.



Podklad musí být připravený tak, aby případně nemohla chladicí kapalina proniknout do půdy.
Síťová zástrčka stroje musí být volně přístupná.

4.3.2 Montáž

Pila je s výjimkou několika dílů dodávána již ve smontovaném stavu. Vyjměte pilu za přepravní držadlo z krabice.

POZOR!

Nebezpečí převrácení! Při provádění následujících prací postupujte opatrně.

POZOR!

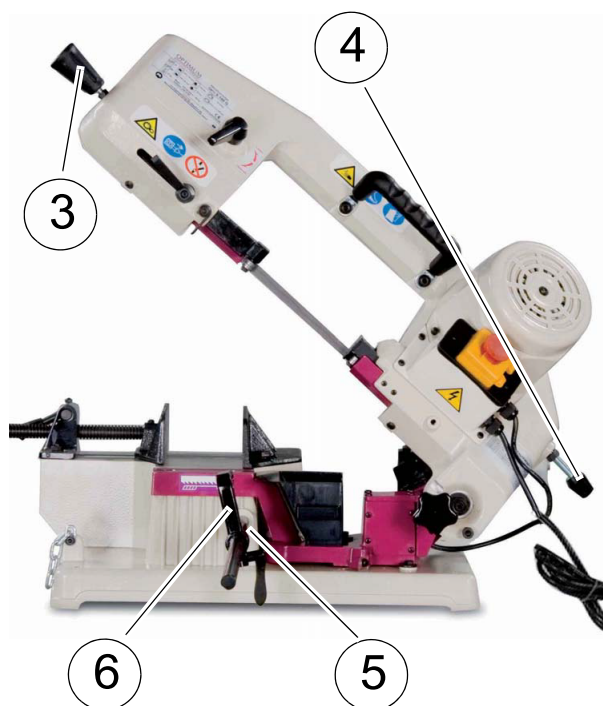
Při každé přepravě stroje doporučujeme použít přepravní pojistku.

- Nejdříve odstraňte přepravní pojistku (1) z ramene pily.
- Na rameno našroubujte madlo a dotáhněte jej pomocí kontramatice.
- Do zadní části ramene našroubujte opěrný držák (4) a dotáhněte jej pomocí kontramatice. Délku držáku nastavte tak, aby bylo rameno ve svislé poloze bezpečně zajištěné.



Obr. 4-2: Montáž - 1

- Do svěráku zašroubujte hřídel dorazu materiálu (5). Poté na hřídel nasadte doraz materiálu (6) a upněte jej v požadované poloze.



Obr. 4-3: Montáž - 2

4.3.3 Elektrické připojení

Stroj je připravený k okamžitému zapojení.



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

VAROVÁNÍ!

Porovnejte hodnoty uvedené na typovém štítku s hodnotami Vašeho elektrického napájení. Při příliš vysokém napětí hrozí vážná poranění obsluhy stroje, stejně jako poškození stroje. Při příliš nízkém napětí může dojít k poškození motoru stroje.



INFORMACE

Čistící a mazací prostředky ohrožují životní prostředí a nesmí se proto dostat do kanalizace či komunálního odpadu. Vždy se postarejte o jejich řádnou likvidaci. Hadry, které jsou nasáknuté těmito prostředky, jsou snadno hořlavé. Shromažďujte je proto ve vhodné, uzavřené nádobě až do jejich likvidace.



4.4 Nastavení hloubkového dorazu a automatického koncového vypínače

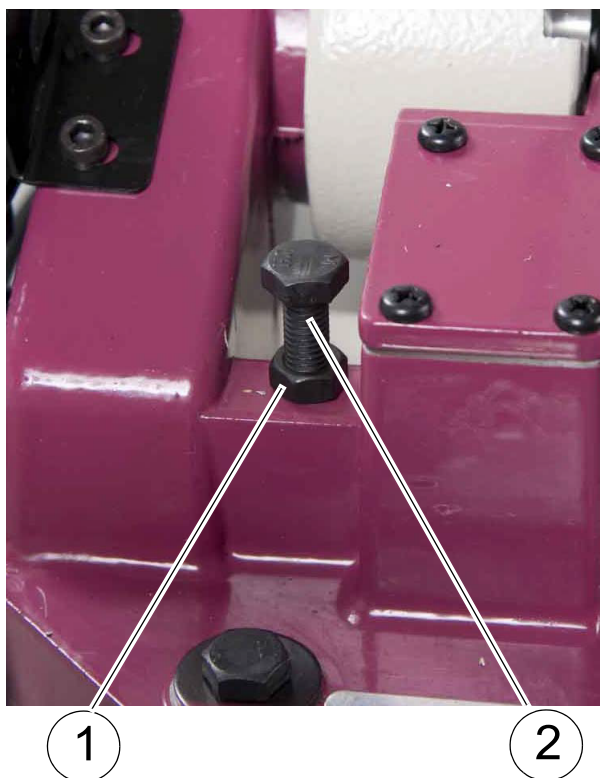
4.4.1 Hloubkový doraz

Hloubkový doraz omezuje pohyb ramene pily směrem dolů.

Nastavení (je-li potřebné):

Nastavení se provádí na zadní straně stroje.

- Nejdříve povolte kontramatici (1).
- Dorazový šroub (2) můžete nyní nastavit výš nebo níž.
- Poté opět dotáhněte kontramatici.



Obr. 4-4: Hloubkový doraz

POZOR!

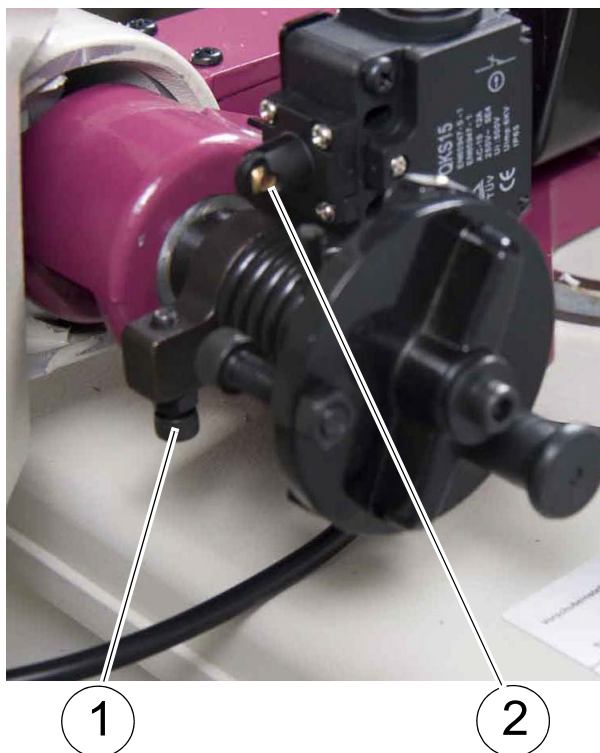
Pokud dorazový šroub nastavíte příliš hluboko, hrozí nebezpečí pořezání pracovního stolu!



4.4.2 Automatické vypnutí

Při dosažení spodní koncové polohy dojde k vypnutí motoru pily. Vypnutí se provádí pomocí spínací vačky.

Spínací vačka (1) zmáčkne iniciátor (2). Vačka je nastavena tak, aby iniciátor vypnul, jakmile rameno dosáhne své nejnižší polohy (materiál je odřezaný).

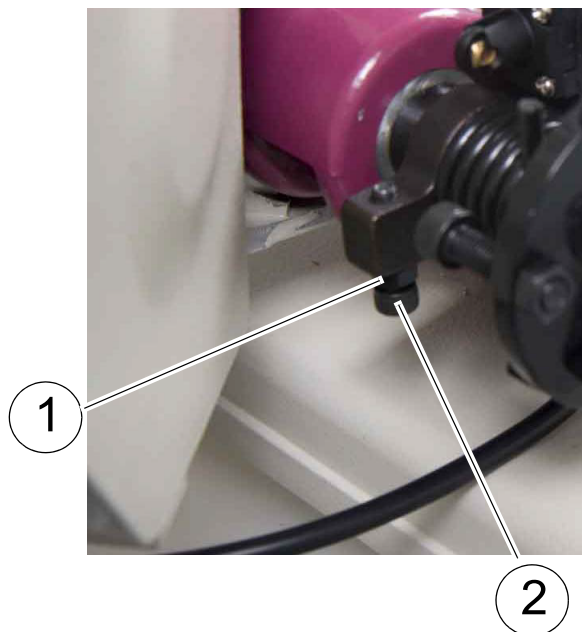


Obr. 4-5: Spínací vačka

Nastavení spínací vačky (je-li potřebné):

Nastavení se provádí na zadní straně stroje.

- Povolte kontramatici (1).
- Šroub (2) otočte do požadované polohy.
- Poté šroub opět zajistěte dotažením kontramatice.
- Zkontrolujte nastavení zkušebním řezem.



Obr. 4-6: Nastavení spínací vačky

INFORMACE

Pokud je vypnutí nastavené příliš brzo, nedojde k úplnému dořezání materiálu a pilový pás zůstane v materiálu. Při příliš hlubokém nastavení se může stát, že se stroj samočinně vůbec nevypne, protože rameno pily již přiléhá ke šroubu hloubkového dorazu.



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

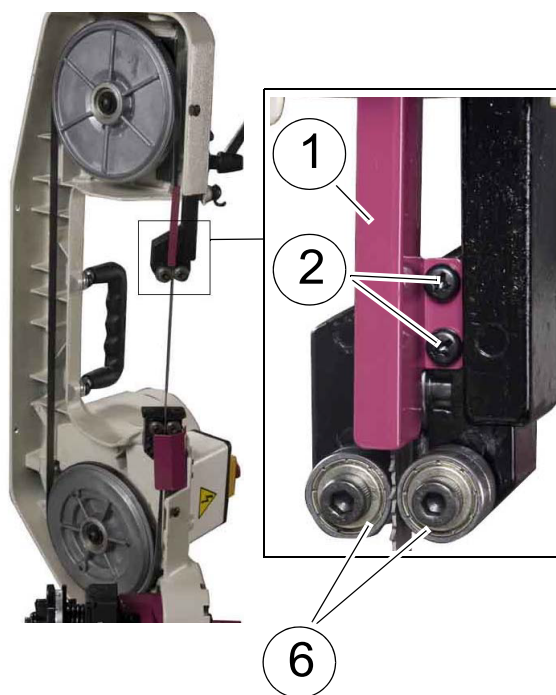
4.5 Montáž pilového pásu

INFORMACE

Tyto práce smí provádět pouze kvalifikovaný personál!

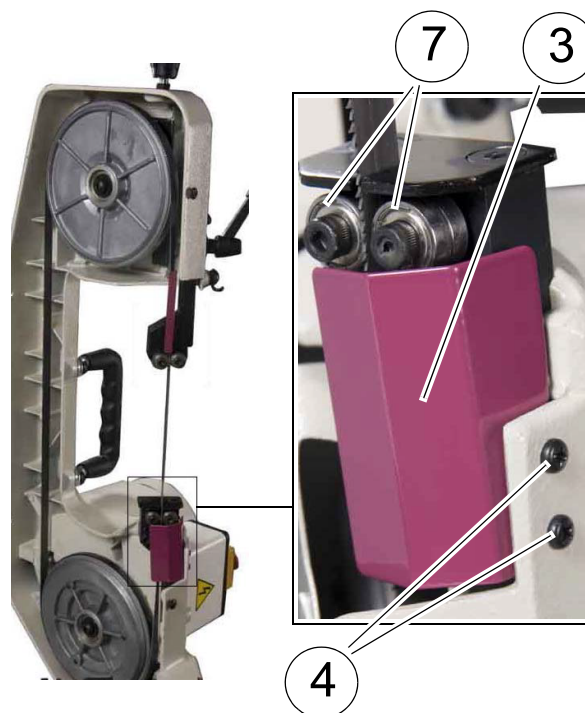
Tato pásová pila je určena pro použití s pilovým pásem o rozměrech 1470 mm x 13 mm x 0,65 mm. Použití jiných pilových pásů může vést ke špatným výsledkům řezání či k poškození stroje.

Nebezpečí poranění! Zuby pilového pásu jsou velmi ostré. Používejte proto ochranné rukavice.



Obr. 4-7: Montáž pilového pásu - 1

- Odpojte stroj od zdroje elektrického napětí.
- Zvedněte rameno pily do svislé polohy.
- Povolte oba šrouby (2) a odstraňte ochranný kryt (1).
- Povolním obou šroubů (4) odstraňte také spodní ochranný kryt (3).



Obr. 4-8: Montáž pilového pásu - 2

- Povolte oba přídržné šrouby (5) ochranného krytu pro hnací kola. Natočte kryty kol směrem ven. Nyní můžete vytáhnout kompletní ochranný kryt pilového pásu. Ochranný kryt řemene je nyní zasunutý nahoře na ramenu pily.
- Povolte pilový pás.
- 👁️ „Napnutí pilového pásu“ na straně 29
- Opatrně vyjměte starý pilový pás.



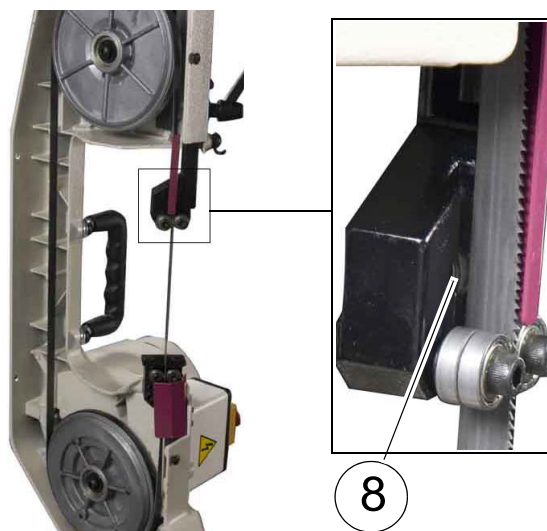
Obr. 4-9: Montáž pilového pásu - 3

VAROVÁNÍ!

Postupujte velmi opatrně při otevírání uzavíracího drátu na nových pilových pásích. Pilový pás může silně zpětně pružit. Nebezpečí poranění!

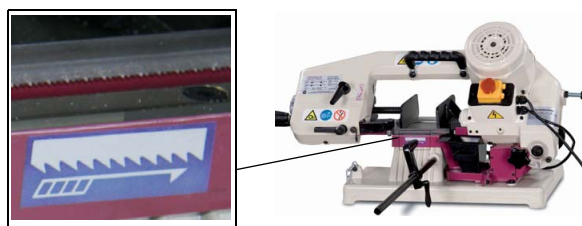


- Proveďte montáž nového pilového pásu. Nejdříve nasadte pilový pás mezi vodící ložiska (6) a (7). Zkontrolujte směr chodu pilového pásu (viz šipka na pracovním stole) a zkontrolujte, že zuby směřují ven!
- Natáhněte pilový pás nejdříve na dolní hnací kladku, poté také na horní kladku.
- Dbejte na to, aby pilový pás rovněž přiléhá k zadním vodícím ložiskům (8).



Obr. 4-10: Montáž pilového pásu - 4

- Otáčejte šroub pro napnutí pilového pásu po směru otáčení hodinových ručiček, dokud není pilový pás silně napnutý. Pilový pás musí být tak napnutý, aby nemohlo dojít k jeho prokluzování na kladkách.



Obr. 4-11: Směr chodu pilového pásu

POZOR!

Při zahřátí pilového pásu, např. při řezání velkých průřezů, může dojít k povolnutí pilového pásu může být proto nutné jej opět řádně napnout.



- Opět proveďte montáž ochranného krytu pilového pásu.
- Upevněte opět oba ochranné plechy.
- Opět připojte stroj ke zdroji elektrického napájení. Krátce stroj zapněte a zkontrolujte, zda pilový pás správně běží.

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

VAROVÁNÍ!

Po výměně pilového pásu je nutné opět namontovat všechny bezpečnostní prvky, neboť chybějící bezpečnostní prvky mohou vést k poranění.



4.6 Vodicí ložiska pilového pásu

Tato pásová pila na kov má boční a zadní vodicí ložiska pilového pásu. Správných výsledků řezání dosáhnete pouze s dobrými vodicími ložisky!

Seřízení vodicích ložisek není možné. Při opotřebení vodicích ložisek je potřeba je vyměnit.

☞ „Údržba“ na straně 34

4.7 První uvedení do provozu

POZOR!

Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte utažení všech šroubů, případně je dotáhněte!



POZOR!

Rotující díly! Při práci na stroji postupujte opatrně. Sledujte, co děláte. Především dávejte pozor na rotující díly. Noste přiléhavý pracovní oděv. Dávejte pozor, aby nedošlo ke vtažení oděvu nebo vlasů do rotujících dílů. V případě potřeby použijte síťku na vlasy. Při práci se strojem nenoste žádné šperky.



POZOR!

Vždy používejte ochranné brýle! Chraňte své oči před třískami a jinými úlomky.



POZOR!

Použijte ochrannou obuv! Především dávejte pozor na uřezané kusy materiálu, které mohou spadnout z pracovního stolu.



POZOR!

Vždy používejte ochranná sluchátka! Především při řezání dutých materiálů a profilů může dojít k rychlému překročení hranice hluku.



Stroj je po montáži připravený k použití.

- Před prvním uvedením do provozu si musí obsluha stroje pečlivě přečíst tento návod k obsluze.
- Odstraňte přepravní pojistku z ramene pily.
- Ujistěte se, že je stisknuté tlačítko VYP.
- Zástrčku zastrčte do vhodné zásuvky.
- Vytáhněte ven aretační čep, nadzvedněte rameno pily a zajistěte jej v horní poloze. ☞ „Aretační polohy ramene pily“ na straně 28
- Zapněte stroj (může být potřeba odblokovat nouzový vypínač). Zkontrolujte směr chodu pilového pásu.
- Nechejte stroj běžet asi 30 vteřin bez zatížení.

Před každým začátkem práce proveďte následující kontroly:

- Ujistěte se, že jsou všechny bezpečnostní prvky řádně připevněné.
- Zkontrolujte ozubení pilového pásu a jeho směr.
- Zkontrolujte, zda je pilový pás správně usazen na vodicích kladkách pásu.
- Zkontrolujte přesnost vodicích ložisek pilového pásu.
- Zkontrolujte, zda horní vodicí kladka správně přiléhá ke hřbetu pilového pásu.
- Mějte na paměti, že různé materiály vyžadují různou rychlost posuvu. Dbejte na počet zubů pilového pásu.
- Řezaný obrobek musí být vždy řádně upnutý ve svěráku.

- Zkontrolujte, zda je v chladicím zařízení dostatek chladicí kapaliny (pokud jej používáte).
- Pílu nikdy nespouštějte na ostrou hranu. Vždy hranu nejdříve ručně sražte.
- Pravidelně provádějte mazání dle pokynů v kapitole Údržba.

POZOR!

Nebezpečí poranění! Je zakázáno povolovat svěrák za chodu pily!

Všechny nastavení a opravy jsou také zakázané za chodu pily!

Odpojte stroj od přívodu elektrického proudu, abyste zamezili jeho nechtěnému spuštění!



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

5 Obsluha

5.1 Všeobecně

Uvedte stroj do provozu pouze za následujících předpokladů:

- Technický stav stroje je bezvadný.
- Stroj bude použitý pro správné účely.
- Respektujete pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Všechny bezpečnostní prvky jsou přítomny a aktivovány.

Jakékoliv poruchy ihned opravte, nebo je nechejte opravit. V případě jakékoli provozní poruchy stroj ihned zastavte a zajistěte, aby nebyl spuštěný náhodně nebo bez povolení.

Všechny změny ohlaste na odpovědná místa.

Za normálních okolností není třeba stroj před použitím seřizovat. Výjimku tvoří velikost posuvu a vedení pilového pásu, které je třeba vždy seřídit.

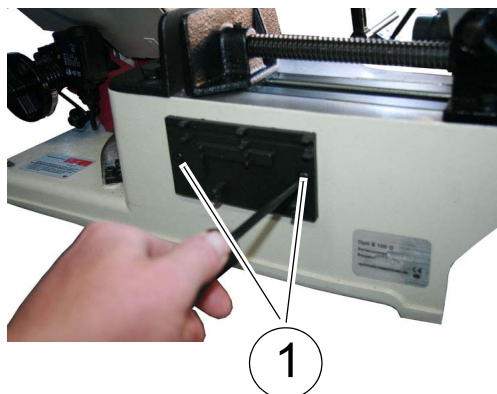


POZOR!

Čistění provádějte pouze u vypnutého stroje.

Vždy pracujte s maximální opatrností!

Pro seřizování stroje použijte dodané nářadí, které je součástí dodávky stroje. Dodaný držák nářadí můžete připevnit pomocí dvou šroubů (1) na zadní stranu stroje. Tímto způsobem budete mít nářadí vždy po ruce!

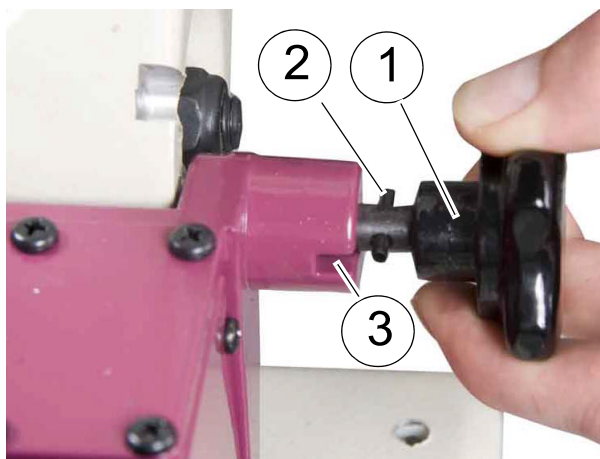


Obr. 5-1: Držák nářadí

5.2 Aretační polohy ramene pily

Rameno pily má dvě aretační polohy. Pro aretaci slouží aretační čep (1) s příčným kolíkem (2). Ve znázorněné poloze není aretační čep v záběru. Tuto polohu je třeba zvolit při řezání.

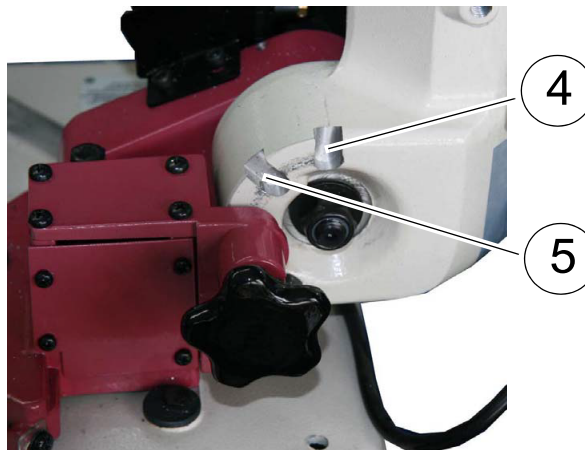
- Vytáhněte aretační čep za držadlo lehce ven, abyste jej přivedli do záběru.
- Pootočte aretační čep, až příčný kolík bude možné zavést do drážky (3). Aretační čep zaskočí ve dvou znázorněných aretačních polohách (4) nebo (5).



Obr. 5-2: Aretační poloha - 1

- Aretační poloha (4): Rameno pily ve vodorovné poloze: Klidová a přepravní poloha.
- Aretační poloha (5): Rameno pily v horní poloze: při upnutí materiálu, výměně pilového pásu a dalších seřizovacích pracích.

Rameno pily lze zvednout do úplně svislé polohy. V této poloze lze také provést výměnu pilového pásu a další práce.



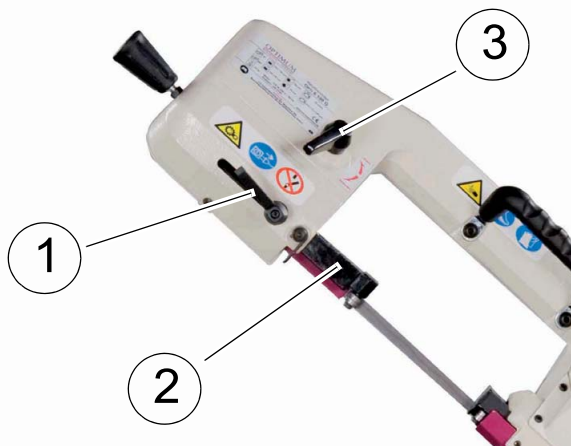
Obr. 5-3: Aretační poloha - 2

INFORMACE

Rameno pily nelze v této poloze aretovat. Nicméně se v této poloze udrží vlastní vahou.

5.3 Nastavení vedení pilového pásu vůči obrobku

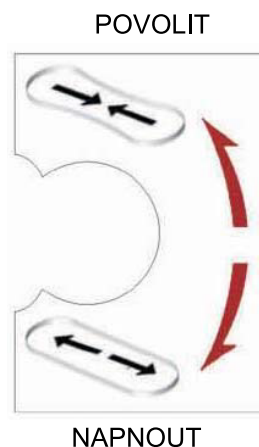
- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Povolte upínací šroub (1).
- Nastavte vedení pilového pásu (2) co nejbližší k obrobku, aniž byste tím ovlivnili nebo omezili průběh řezání.
- Opět utáhněte upínací šroub (1) a poté opět připojte stroj ke zdroji elektrického proudu.



Obr. 5-4: Nastavení vedení pilového pásu

5.4 Napnutí pilového pásu

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Pilový pás můžete napnout nebo povolit pomocí upínací páky (3).
- Otáčením upínací páky po směru hodinových ručiček pilový pás napnete; otáčením proti směru hodinových ručiček jej povolíte.
- Pilový pás musí být pevně napnutý a nesmí prokluzovat na vodicích kladkách.



Obr. 5-5: Napnutí pilového pásu



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

5.5 Posuv ramene pily

Posuv ramene pily lze zvolit z 3 různých možností (H, M nebo L).

Štítek se zobrazenými možnostmi je umístěn na zadní straně pracovního stolu na pružině.

Z výroby je posuv nastavený na prostřední hodnotu (M).

Dle řezaného materiálu a jeho průřezu je však třeba toto nastavení změnit:

- Vytáhněte aretační čep (1).
- Pomocí otočné rukojeti (2) nastavte předpětí pružiny do požadované polohy dle stupnice (3) a značky (4).
- Dbejte na to, aby aretační čep opět správně zaskočil!



Obr. 5-6: Nastavení posuvu

INFORMACE

Základní pravidlo zní: Čím více zubů na palec má pilový pás a/nebo čím tenší nebo menší je obrobek, tím menší nastavte posuv.



Obr. 5-7: Nastavení posuvu

5.6 Vyrovnání ramene pily vůči svěráku

Vyrovnání ramene bylo provedeno již při výrobě a zpravidla se již nemusí znovu provádět.

Po provedení úhlových řezů jednoduše natočte pilu zpět proti dorazu.

Nastavení (je-li potřebné):

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Zvedněte rameno pily do horní aretační polohy.
- Ujistěte se, že se rameno pily kryje se značkou 0° na stupnici (1).



Obr. 5-8: Vyrovnání ramene pily

- Povolte zajišťovací šroub (2).
- Otočte výstředníkový kotouč (3) do požadované polohy.
- Po dotažení zajišťovacího šroubu opět připojte stroj ke zdroji elektrického proudu.



Obr. 5-9: Vyrovnání ramene pily

INFORMACE

Jako pomůcku pro vyrovnání můžete k pevné čelisti svěráku přiložit plochý úhelník a pilový pás vyrovnat podle něj. Toto nastavení však slouží pouze jako přibližné nastavení. Vždy je třeba provést zkušební řez. Na základě zkušebního řezu může být nutné nastavení ještě seřídit.



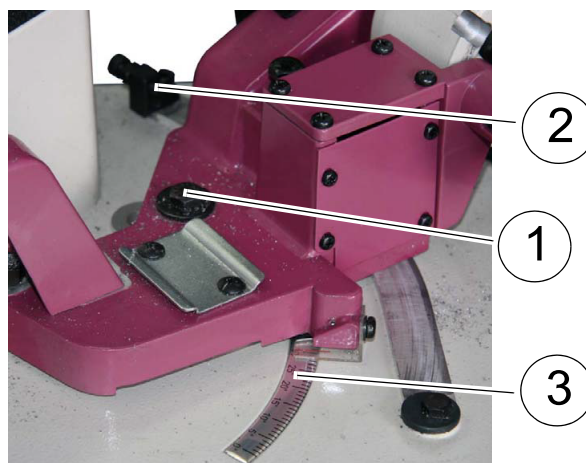
5.7 Úhlové řezy

5.7.1 Řez pod úhlem 45°

Rameno pily lze také zajistit v poloze 45°. Nastavení bylo provedeno již při výrobě a zpravidla se již nemusí znovu provádět. Polohy 45° dosáhnete natočením ramene pily až po zadní doraz.

Natočení ramene pily:

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Zvedněte rameno pily do horní aratační polohy.
- Vytáhněte záchytnou nádobu na třísky.
- Dbejte na to, aby byla pila před nastavením čistá a bez třísek!
- Povolte upínací šroub (1).



Obr. 5-10: Otočení ramene pily

- Otočte rameno pily až po zadní doraz (2).
- Pomocí stupnice (3) zkontrolujte, zda je rameno nastavené na 45°.
- Poté opět utáhněte upínací šroub a zasuněte zpět záchytnou nádobu na třísky.
- Opět připojte stroj ke zdroji elektrického napájení.

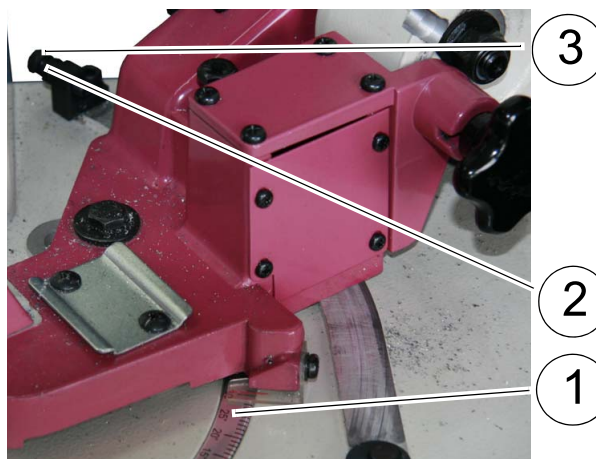


OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

Nastavení dorazu 45° (je-li potřeba):

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Zvedněte rameno pily do horní arétační polohy.
- Vytáhněte záchytnou nádobu na třísky.
- Ujistěte se, že je rameno pily na značce 45° na stupnici (1).
- Povolte kontramatici (2).
- Otočte šroub s vnitřním šestihranem (3) do požadované polohy.



Obr. 5-11: Nastavení dorazu 45°

- Poté opět dotáhněte kontramatici a zasuňte zpět záchytnou nádobu na třísky.
- Opět připojte stroj ke zdroji elektrického napájení.

INFORMACE

Jako pomůcku pro vyrovnaní můžete k pevné čelisti svěráku přiložit plochý úhelník a pilový pás vyrovnat podle něj.

Toto nastavení však slouží pouze jako přibližné nastavení. Vždy je třeba provést zkušební řez. Na základě zkušebního řezu může být nutné nastavení ještě seřídit.

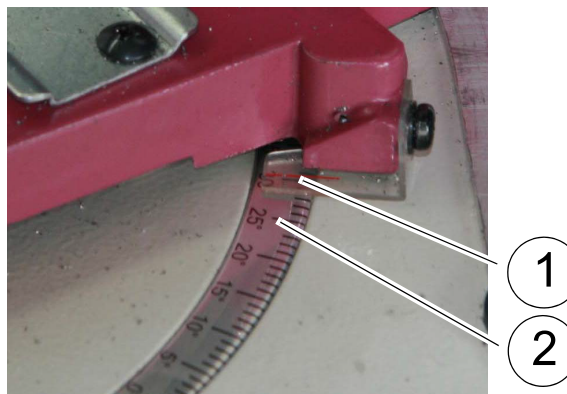


5.7.2 Jiné úhlové řezy

Natočením ramene pily můžete provést také další úhlové řezy v rozsahu 0° až 45°.

Otočení ramene pily:

- Zvedněte rameno pily do horní arétační polohy.
- Vytáhněte záchytnou nádobu na třísky.
- Dbejte na to, aby byla pila před nastavením čistá a bez třísek!
- Povolte upínací šroub pro otočení ramene.



Obr. 5-12: Nastavení úhlu

- Otočte rameno pily do požadované polohy. Nastavený úhel odečtěte pomocí značky (1) a stupnice (2).
- Opět utáhněte upínací šroub.

5.8 Svěrák, upnutí materiálu a doraz materiálu

INFORMACE

Před upnutím nebo povelím materiálu je třeba stroj vypnout!

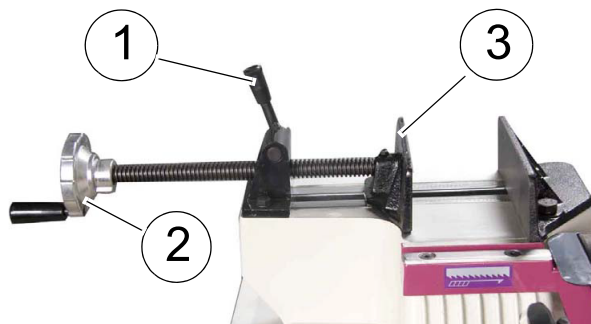
Řezaný materiál musí být vždy řádně upnutý ve svěráku. Dlouhé materiály je třeba podepřít!

Tenkostěnné profily upínejte s citem, aby nedošlo k jejich deformaci.



5.8.1 Obsluha rychloupínacího svěráku:

- Přesuňte upínací páku (1) do svislé polohy, abyste mohli pohybovat pohyblivou čelistí (3).
- Při přepnutí upínací páky dolů, můžete materiál upnout pomocí ručního kola (2).



Obr. 5-13: Rychloupínací svěrák

5.8.2 Upnutí materiálu, doraz materiálu a pokyny pro řezání

- Materiál vložte co nejbližší k pevné čelisti.
- Přepněte upínací páku do svislé polohy a obrobek přitlačte proti pevné čelisti pomocí pohyblivé čelisti (dlouhé materiály je třeba podepřít).
- Zatlačte upínací páku směrem dolů.
- Nastavte požadovanou délku materiálu a upněte obrobek pomocí ručního kola. Přesvědčte se, že je materiál řádně upnutý.



Obr. 5-14: Upnutí materiálu a doraz materiálu

- Pokud chcete provádět více řezů o stejných rozměrech, můžete použít doraz materiálu (2). Doraz materiálu lze v požadované poloze zajistit pomocí upínací páky (1).

Pokyny pro řezání:

Před řezáním nastavte rameno pily co nejbližší k obrobku.

Před zapnutím pily se ujistěte, že pilový pás není v kontaktu s materiálem.

Zapněte pilu pomocí tlačítka ZAP. Řezání se provede automaticky pomocí nastaveného posuvu.

POZOR!

Pilový pás nikdy nespouštějte na ostrou hranu.

Pro dokončení starého řezu nikdy nepoužívejte nový pilový pás!



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

6 Údržba

V této kapitole naleznete důležité informace týkající se:

- čistění,
- kontroly,
- údržby a
- opravy

pásové pily na kov.

POZOR!

Řádně prováděná, pravidelná údržba je základním předpokladem pro:

- bezpečnost provozu,
- bezporuchový provoz,
- dlouhou životnost stroje a
- kvalitu vyráběných výrobků.

Také zařízení od jiných výrobců musí být v optimálním stavu.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Čistící a mazací prostředky ohrožují životní prostředí a nesmí se proto dostat do kanalizace či komunálního odpadu. Vždy se postarejte o jejich řádnou likvidaci. Hady, které jsou nasáknuté těmito prostředky, jsou snadno hořlavé. Shromažďujte je proto ve vhodné, uzavřené nádobě až do jejich likvidace.



Zajistěte, aby nedocházelo k rozlití kapalin a olejů na zem.

→ Veškeré rozlité kapaliny či olej ihned uklidte pomocí vhodné absorpční metody a zajistěte provedení likvidace v souladu s platnou legislativou o ochraně životního prostředí.

Čistění uniklých tekutin

→ Nepoužívejte znovu tekutiny, které unikly mimo systém během opravy nebo jako důsledek netěsnosti z rezervní nádrže: shromažďujte je ve sběrné nádobě za účelem likvidace.

Likvidace

Nikdy nevylévejte olej nebo jiné nebezpečné látky do vodovodního odpadu.

Použitý olej se musí odevzdat do sběrného střediska. Pokud nevíte, kde se sběrné středisko nachází, obraťte se na svého nadřízeného.

6.1 Bezpečnost

VAROVÁNÍ!

K následkům nesprávné údržby a oprav může patřit velmi vážné zranění osob pracujících na pásové pile a poškození pásové pily. Údržbu a opravy stroje mohou provádět pouze kvalifikovaní zaměstnanci.



6.1.1 Příprava

VAROVÁNÍ!

Na pásové pile na kov provádějte údržbu jen tehdy, jestliže je odpojená od elektrického napájení.

☞ „Vypnutí a zajištění stroje“ na straně 14

→ Připevněte na stroj výstražný štítek.



6.1.2 Opětovné uvedení do provozu

→ Před opětovným uvedením stroje do provozu proveďte bezpečnostní kontrolu.

☞ „Bezpečnostní kontroly“ na straně 12

VAROVÁNÍ!

Před zapnutím stroje se přesvědčte, že:

- nehrozí žádné nebezpečí osobám,
- stroj není poškozený.



6.2 Čistění

VAROVÁNÍ!

Třísky nikdy neodstraňujte holýma rukama. Hrozí nebezpečí poranění ostrými hranami třísek!

Nikdy nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prostředky, které vytvářejí vznětlivé nebo škodlivé páry!

Elektrické komponenty jako motory, spínače, rozváděče atd. chraňte při čistění před vlhkostí!

Po každém použití stroj řádně očistěte. Vypnutý stroj očistěte od třísek pomocí ručního smetáku nebo štětce. Stroj nečistěte stlačeným vzduchem, neboť by se jemné třísky mohly dostat do vedení příp. mohou způsobit poranění.

Při čištění stroje se musejí odstranit také třísky z oblasti vodicích kladek a ze záchytné nádoby na třísky.

Při likvidaci třísek se řiďte platnými předpisy.

Po očištění stroje lehce namažte všechny holé kovové díly. Použijte pro to vhodný mazací olej.



6.3 Údržba

Frekvence údržby je závislá na používání stroje. Pokud stroj nepoužíváte déle než 6 měsíců, je třeba jej před opětovným použitím důkladně očistit a namažat. Zamezíte tím nebezpečí zhoustnutí oleje a maziv. Pro nanáčení mazacího oleje použijte konvičku na olej. Olej naneste rovnoměrně pomocí štětce nebo čisté hadry. Respektujte pokyny výrobce maziva.

Je zakázáno míchat různé mazací kapaliny. Při smíchání různých maziv, není zaručena vlastnost maziva a mazané místo může být nedostatečně namazáno, čímž může vzniknout věcná škoda.

Při výměně maziva je třeba nejdříve úplně odstranit staré mazivo.

6.3.1 Svěrák

Po každém použití je třeba namažat vodicí dráhy svěráku mazacím olejem.

Každé 4 týdny: Vřeteno lehce namažte tukem.

6.3.2 Vodicí ložiska pilového pásu

Všechna ložiska jsou bezúdržbová a nepotřebují již proto žádné mazání.

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

6.3.3 Mazání přenosové převodovky

Přenosová převodovka, která se nachází pod hnacím kolem, by se měla každé tři měsíce namazat tukem na horká ložiska.

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Vyjměte pilový pás.
- Potom povolte šroub (1) na hnacím kole a hnací kolo vytáhněte směrem dopředu.

- Rovněž směrem dopředu stáhněte hnací kotouč (2).
- Nyní namažte přenosovou převodovku na ozubeném věnci hnacího kotouče a na šnekovém kole (3).
- Poté opět nasadte hnací kotouč. Dbejte přitom na bezvadné zaskočení šnekového kola do ozubeného věnce hnacího kotouče!

- Hnací kolo přesuňte přes ozubení hnacího kotouče a opět jej upevněte šroubem. Opět nasadte pilový pás a ochranné kryty v opačném pořadí.



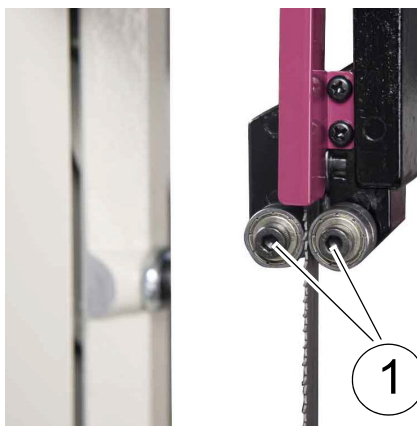
Obr. 6-1: Mazání převodovky

6.4 Opravy

V důsledku opotřebení může dojít k tomu, že na stroji budete muset provést opravárenské práce.

6.4.1 Boční vodící ložiska

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Otáčením upínací páky proti směru hodinových ručiček povolte pilový pás.
- Povolte oba šrouby s vnitřním šestihranem (1) a vyjměte opotřebovaná ložiska.
- Nová ložiska nasadíte na šrouby. Poté vodící ložiska opět upevníte v držáku pomocí šroubů s vnitřním šestihranem.



Obr. 6-2: Boční vodící ložiska


VAROVÁNÍ!

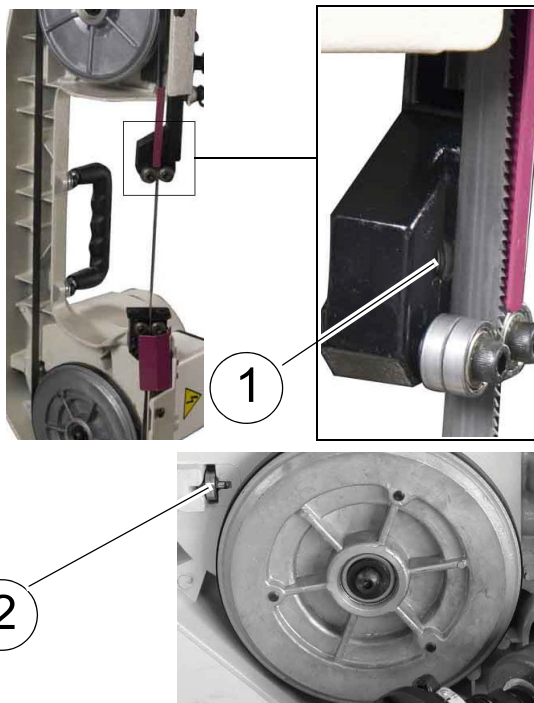
Přesvědčte se, že je stroj odpojený od zdroje elektrického proudu a chraňte své ruce před ostrými zuby pilového pásu. Zkontrolujte, zda zuby pilového pásu nekolidují s vodícími ložisky.



6.4.2 Zadní vodící ložiska

Tato pila má 3 zadní vodící ložiska. Dvě vodící ložiska (1) se nachází na držácích vodících ložisek a třetí vodící ložisko (2) se nachází na ramenu pily pod ochranným krytem pilového pásu vedle hnacího kotouče.

- Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu.
- Vyjměte pilový pás, jak je popsáno zde  „Výměna pilového pásu“ na straně 38.
- Nyní můžete vyměnit vodící ložiska.
- Po výměně zadních vodících ložisek můžete je třeba opět připevnit pilový pás a ochranné kryty.



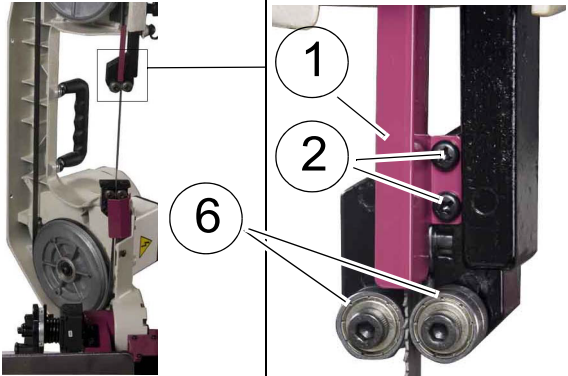
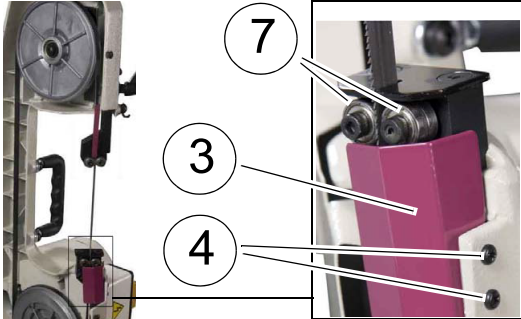
Obr. 6-3: Zadní vodící ložiska

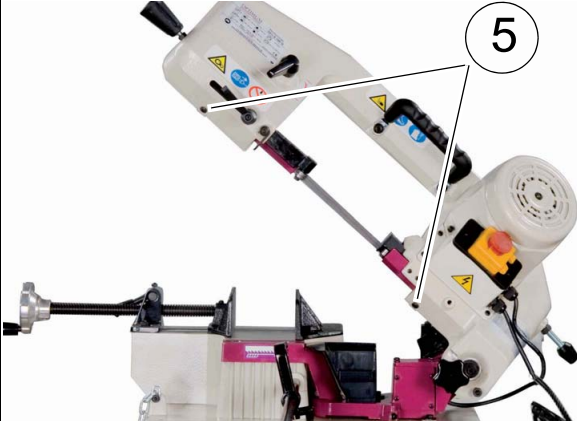
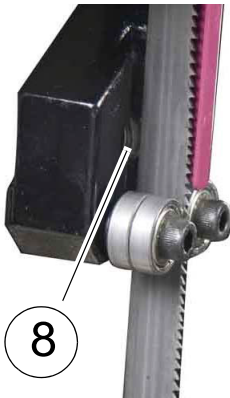
OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

6.5 Kontrola a údržba

V důsledku opotřebení může dojít k tomu, že na stroji budete muset provést opravárenské práce. Druh a rozsah opotřebení závisí do značné míry na individuálním použití a provozních podmínkách. Z toho důvodu platí všechny intervaly pouze pro schválené podmínky použití stroje.

Interval	Kde?	Co?	Jak?
Podle opotřebení	Rameno pily	Výměna pilového pásu	<p>POZOR!</p> <p>Tato pásová pila na kov je určena pro pilové pásy o rozměrech 1470 x 13 x 0,65 mm. Použití jiných pilových pásů může vést ke špatným výsledkům řezání.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Odpojte stroj od zdroje elektrického proudu. → Zvedněte rameno pily do svislé polohy. → Povolněním obou šroubů (2) odstraňte horní ochranný kryt (1).  <p>Obr. 6-4: Výměna pilového pásu - 1</p> <ul style="list-style-type: none"> → Povolněním obou šroubů (4) odstraňte také dolní ochranný kryt (3). → Povolte oba přídržné šrouby (5) ochranného krytu pro hnací kola. Vyjměte ochranný kryt. → Povolte napnutí pilového pásu otočením ručního kola proti směru hodinových ručiček. → Opatrně vyjměte starý pilový pás.  <p>Obr. 6-5: Výměna pilového pásu - 2</p>

Interval	Kde?	Co?	Jak?
			<ul style="list-style-type: none"> → Provedte montáž nového pilového pásu. Nejdříve nasadíte pilový pás mezi vodicí ložiska (6) a (7). Zkontrolujte směr chodu pilového pásu (viz šipka na pracovním stole) a zkontrolujte, že zuby směřují ven! → Natáhněte pilový pás nejdříve na dolní hnací kladku, poté také na horní kladku.  <p style="text-align: center;">Obr. 6-6: Výměna pilového pásu - 3</p> <ul style="list-style-type: none"> → Dbejte na to, aby pilový pás rovněž přiléhal k zadním vodicím ložiskům (8). → Napněte nový pilový pás. → Upevněte opět oba ochranné plechy. → Opět připojte stroj ke zdroji elektrického napájení. Krátce stroj zapněte a zkontrolujte, zda pilový pás správně běží.  <p style="text-align: center;">Obr. 6-7: Výměna pilového pásu - 4</p>
Podle potřeby	Vedení pilového pásu	Nastavení vedení pilového pásu vůči pracovnímu stolu	<ul style="list-style-type: none"> → Vložte do strojního svěráku úhelník s 90° a zkontrolujte jeho polohu. → Pokud úhel nesouhlasí, uvolněte šrouby vedení pilového pásu a nastavte vedení pilového pásu správně. <p>i INFORMACE Zkontrolujte nastavení tenkým zkušebním řezem.</p>

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

Interval	Kde?	Co?	Jak?
Na začátku směny, po každé údržbě nebo opravě	Pásová pila na kov		☞ „Bezpečnostní kontroly“ na straně 12

6.6 Opravy

Vyžadujte pro všechny opravy autorizované servisní techniky nebo přímo servis firmy První hanácká BOW, spol. s r.o. – bližší informace na www.bow.cz/servis.

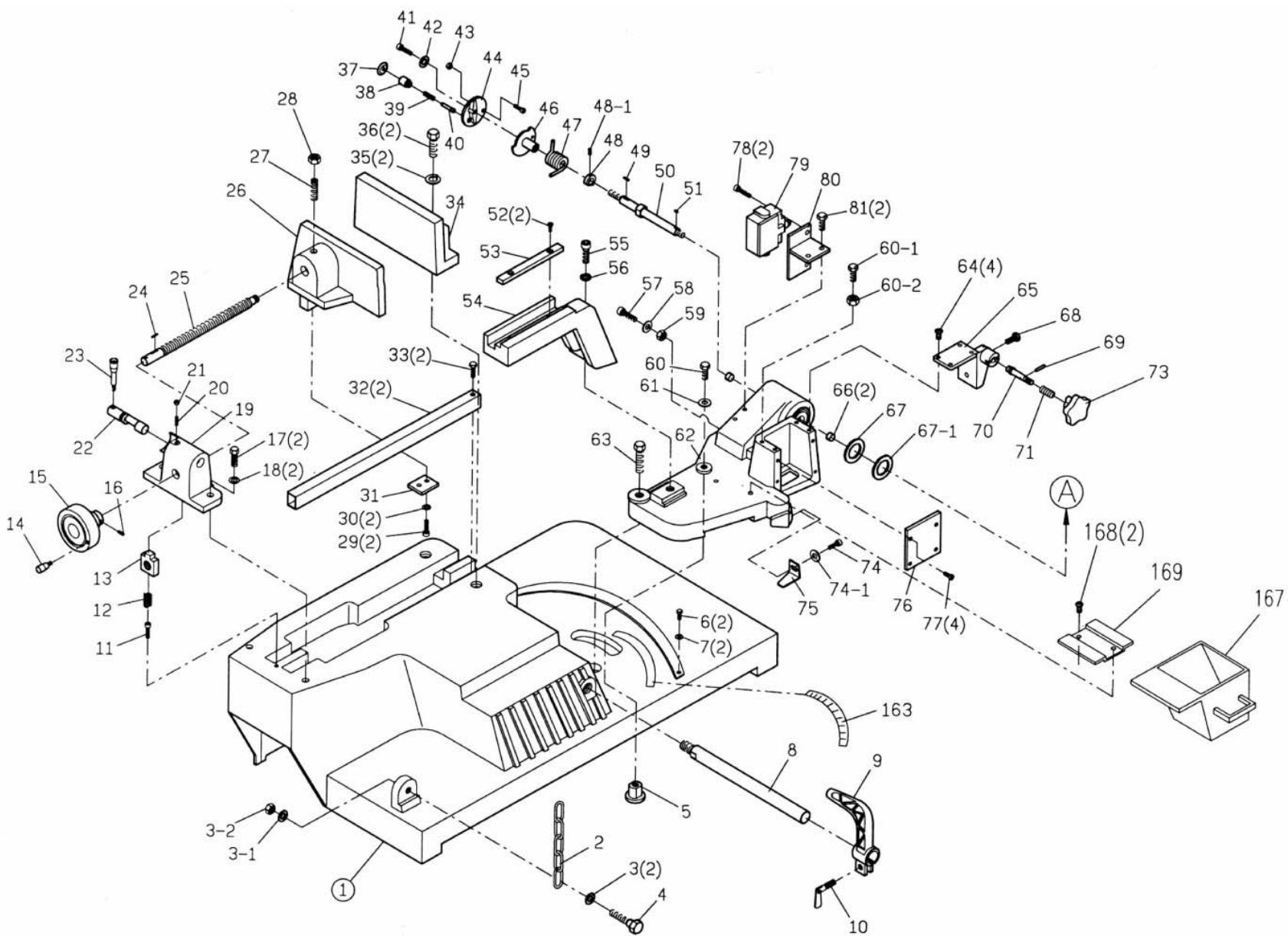
Jestliže opravu provádí Váš kvalifikovaný personál, tak se musí dodržovat tento návod k obsluze.

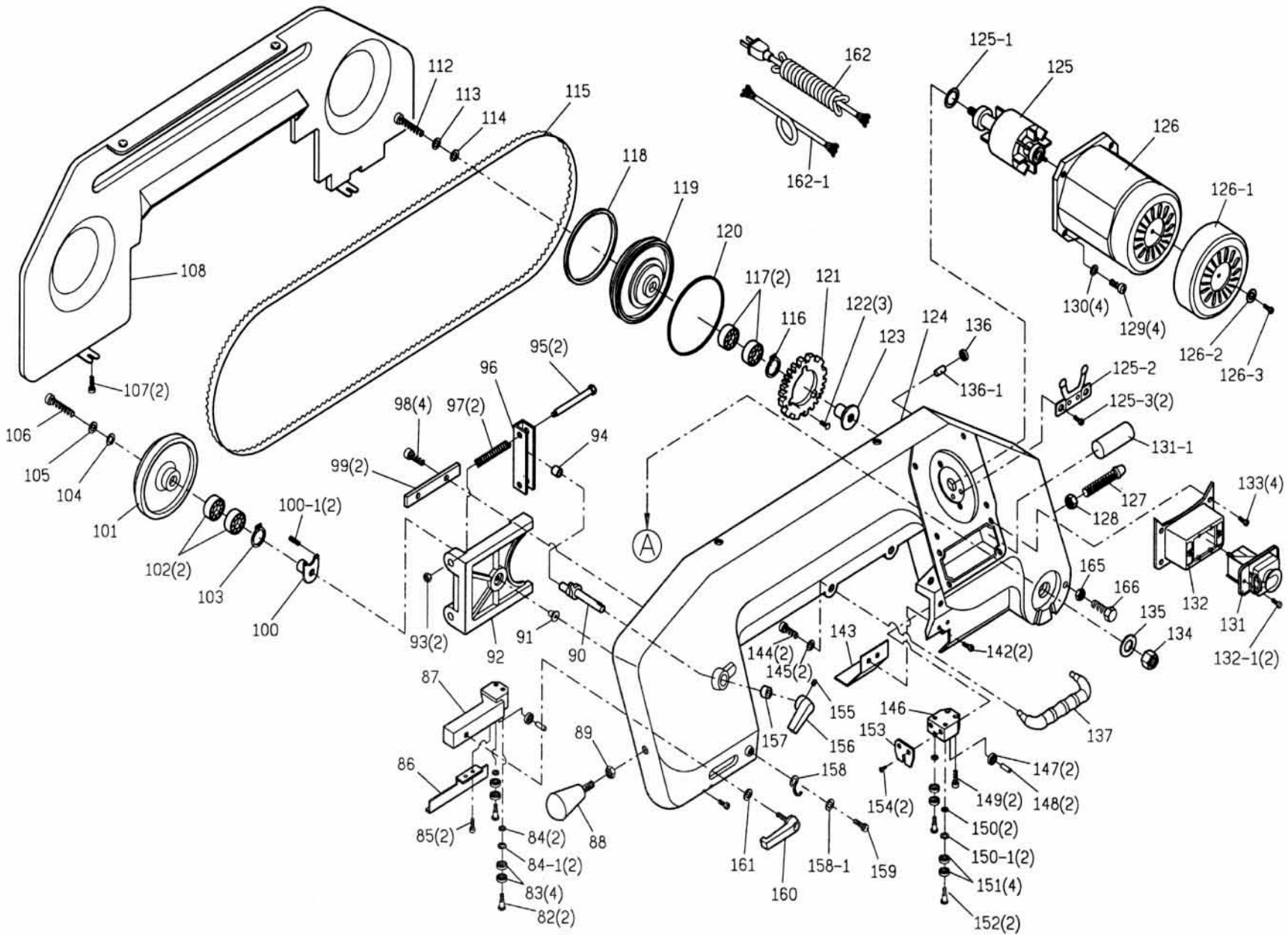
Nepřejímáme zodpovědnost a záruku za škody, které vzniknou důsledkem nedodržení tohoto návodu k obsluze.

Pro opravy používejte:

- pouze bezvadné a vhodné nářadí,
- jen originální náhradní díly nebo díly, které byly výslovně schváleny výrobcem.

7 Náhradní díly





OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

7.1 Seznam náhradních dílů

POZ.	Název (německy)	Název (anglicky)	Ks	Velikost	Obj. číslo
1	Grundplatte	Base plate	1		0330010001
2	Kette	Chain	1		0330010002
3	Unterlegscheibe	Washer	2	M5	
3-1	Unterlegscheibe	Washer	1	M5	
3-2	Sechskantmutter	Hexagon nut	1	M5	
4	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	1	M5x25	
5	Stellmutter	Set cap	1		0330010005
6	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2	M6x10	
7	Exzenterscheibe	Lock washer	2	0°,45°	0330010007
8	Anschlagwelle	Stop rod	1		0330010008
9	Materialanschlag	Stop block	1		0330010009
10	Flügelschraube	Thump screw	1		0330010010
11	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	1	M6x8	
12	Feder	Spring	1		0330010012
13	Spindelmutter	Spindle nut	1		0330010013
14	Handgriff	Handle	1		0330010014
15	Handrad	Hand wheel	1		0330010015
16	Gewindestift	Hexagon soc cap screw	1	M6x6	
17	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2	M8x16	
18	Federscheibe	Spring washer	2		0330010018
19	Spindelmuttersitz	Spindle nut seat	1		0330010019
20	Gewindestift	Hexagon soc cap screw	1	M5x12	
21	Mutter	Nut	1	M5	
22	Exzenterschacht	Eccentric shaft	1		0330010022
23	Griff	Handle	1		0330010023
24	Paßfeder	Key	1	5x5x15	0330010024
25	Spindel	Spindle	1		0330010025
26	Schraubstockbacken	Vice jaw	1		0330010026
27	Gewindestift	Hexagon soc cap screw	1	M5x12	
28	6-Kt-Mutter	Hexagon nut	1	M5	
29	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2	M6x12	
30	Federscheibe	Spring washer	2		0330010030
31	Stellplatte	Set plate	1		0330010031
32	Vierkantrohr	Square guard tube	2		0330010032
33	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2	M6x30	
34	Schraubstockbacken	Vice jaw	1		0330010034
35	Federring	Spring washer	2	M10	
36	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2		0330010036
37	Abdeckung	Cover	1		0330010037
38	Buchse	Bushing	1		0330010038
39	Feder	Spring	1		0330010039
40	Stift	Pin	1		0330010040
41	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	1	M6x10	
42	Unterlegscheibe	Washer	1	M6	
43	6-Kt-Mutter	Hexagon nut	1	M8	
44	Einstellscheibe	Adjusting plate	1		0330010044
45	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	1	M8x30	
46	Federsitz	Spring seat	1		0330010046
47	Feder	Spring	1		0330010047
48	Abschaltnocke	Cut off power cam	1		0330010048
48-1	Gewindestift	Set screw	1	M8x10	
49	Paßfeder	Key	1	4x4x20	0330010049
50	Welle	Shaft	1		0330010050
51	Paßfeder	Key	1	4x4x12	0330010051
52	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	2	M6x10	
53	Auflegeplatte	Support plate	1		0330010053
54	Winkel	Swivel support	1		0330010054
55	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	1	M8x20	
56	Federscheibe	Sping washer	1	M8	
57	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	1	M4x40	
58	Unterlegscheibe	Washer	1	M8	
59	6-Kt-Mutter	Hexagon nut	1	M8	
60	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	1	M8x45	
60-1	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	1	M8x30	
60-2	Mutter	Nut	1	M8	
61	Unterlegscheibe	Washer	1	M8	
62	Schwenkplatte	Swivel base	1		0330010062
63	Bolzen	Hexagon cap bolt	1		0330010063

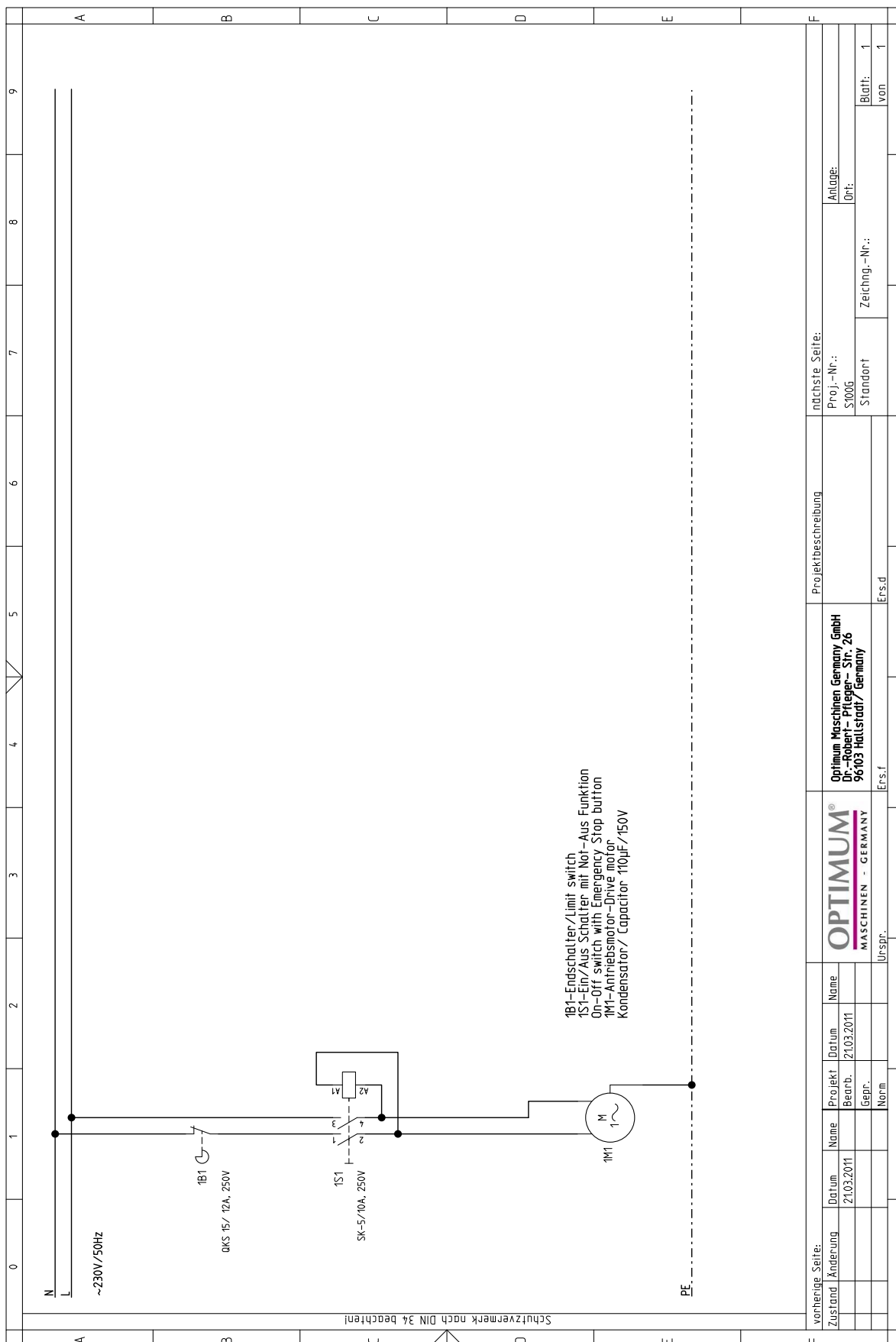
Poz.	Název (německy)	Název (anglicky)	Ks	Velikost	Obj. číslo
64	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	4	M5x15	
65	Aufnahme	Shaft seat	1		0330010065
66	Buchse	Bushing	2		0330010066
67	Scheibe	Washer	1		0330010067
67-1	Distanzscheibe	Flat Washer	1		03300100671
68	Rundkopfschraube	Button socket screw	1	M6x20	
69	Spannstift 3mm	Spin	1	3mm	0330010069
70	Einstellstift	Adjust pin	1		0330010070
71	Feder	Spring	1		0330010071
73	Einstellknopf	Set Knob	1		0330010073
74	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	1	M5x10	
74-1	Unterlegscheibe	Washer	1	M5	
75	Zeiger	Pointer	1		0330010075
76	Platte	Plate	1		0330010076
77	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	4	M4x10	
78	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2	M5x10	
79	Endabschalter	Limit Switch	1	QKS15/12A, 250V	0330010079
80	Schalterplatte	Switch plate	1		0330010080
81	6-Kt-Schraube	Hexagon cap bolt	2	M5x10	
82	Einstellschraube	Set screw	2		0330010082
83	Kugellager	Ball Bearing	4	625R	040625R
84	Distanzring	Flat washer	2		0330010084
84-1	Federring	Sping Washer	2	M5	
85	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	2	M4x6	
86	Sägebandschutz	Blade guard	1		0330010086
87	Führungsschiene	Adjustable bracket	1		0330010087
88	Sägebügel-Hebegriff	Knob	1		0330010088
89	Sechskantmutter	Nut	1	M8	
90	Welle	Shaft	1		0330010090
91	Buchse	Bushing	1		0330010091
92	Aufnahme Laufrad	Blade wheel seat	1		0330010092
93	Sechskantmutter	Nut	2	M6	
94	Blattspanner	Blade tension block	1		0330010094
95	Federbolzen	Sping lock bolt	2		0330010095
96	U-Profil-Platte	U-shape plate	1		0330010096
97	Feder	Spring	2		0330010097
98	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	4	M6x10	
99	Führungsplatte	Guide plate	2		0330010099
100	Laufradwelle	Blade wheel shaft	1		03300100100
100-1	Schraube	Set screw	2	M6x10	
101	Laufrad	Blade wheel	1		03300100101
102	Kugellager	Ball Bearing	2	6003	0406003.2R
103	Sicherungsring	C-Ring	1		03300100103
104	Distanzscheibe	Flate washer	1	8x23x2	03300100104
105	Federscheibe	Spring washer	1	M8	
106	Rundkopfschraube	Rd, Hexagon sog screw	1	M8x50	
107	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	2		03300100107
108	Sägeblattabdeckung	Blade cover	1		03300100108
112	Rundkopfschraube	Rd, Hexagon sog screw	1	M8x50	
113	Federscheibe	Spring washer	1	M8	
114	Distanzscheibe	Flate washer	1	8x23x2	03300100114
115	Sägeband	Blade	1		
116	Sicherungsring	C-Ring	1		03300100116
117	Kugellager	Ball Bearing	2	6003	0406003.2R
118	Gummiring	Rubber ring	1		03300100118
119	Laufrad	Blade wheel	1		03300100119
120	Filzauflage	Felt Pad	1		03300100120
121	Antriebszahnrad	Speed cogwheel	1		03300100121
122	Rundkopfschraube	Rd, Hexagon sog screw	3	M6x16	
123	Laufradwelle	Blade wheel shaft	1		03300100123
124	Sägebügel	Saw bow	1		03300100124
125	Rotor	Rotor	1		03300100125
125-1	Unterlegscheibe	Washer	1		033001001251
125-2	Fliehkraftschalter	Switch	1		033001001252
125-3	Sechskantschraube	Button socket screw	2	M4x8	
126	Motor	motor	1		03300100126
126-1	Lüfterrad-Abdeckung	Cooling cover	1		033001001261
126-2	Distanzscheibe	Flat washer	1	6x31x1	033001001262
126-3	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	1	M6x8	
127	Einstellschraube	Support bar	1		03300100127

OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

Poz.	Název (německy)	Název (anglicky)	Ks	Velikost	Obj. číslo
128	Mutter	Hexagon nut	1		03300100128
129	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	4	M5x16	
130	Unterlegscheibe	Washer	4	M5	
131	Schalter	Switch	1	SK-5/ 10A, 250V	03300100131
131-1	Kondensator	Condenser	1	110µF, 150V	033001001311
132	Schalergehäuse	Switch housing	1		03300100132
132-1	Befestigungsschraube	Tapping screw	2		033001001321
133	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	4	M5x6	
134	Sechskantmutter	Hexagon nut	1	M12	
135	Distanzscheibe	Flate washer	1	12x28x3	03300100135
136	Kugellager	Ball Bearing	1	625#	040625.2R
136-1	Lagerbolzen	Bearing pin	1		033001001361
137	Tragegriff	Carry handle	1		03300100137
142	Kreuzschlitzschraube	Cross screw	2	M4x10	
143	Sägebandschutz	Blade guard	1		03300100143
144	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	2	M8x30	
145	Federring	Spring washer	2	M8	
146	Kugellagersitz	Ball bearing seat	1		03300100146
147	Kugellager	Ball bearing	2	625#	040625.2R
148	Lageraufnahmestift	Round key	2	5x14	03300100148
149	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	2	M6x25	
150	Distanzscheibe	Flate washer	2	5x10x1	03300100150
150-1	Federring	Sping Washer	2	M5	
151	Kugellager	Ball bearing	4	625#	040625.2R
152	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	2	M5x25	
153	Schutzabdeckung	Protection plate	1		03300100153
154	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	2	M6x10	
155	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	1	M5x12	
156	Klemmhebel	Blade adjusting handle	1		03300100156
157	Buchse	Bushing	1		03300100157
158	Kettenhaken	Chain hook	1		03300100158
158-1	Unterlegscheibe	Washer	1	8x16x1,5	033001001581
159	Inbusschraube	Hexagon soc cap screw	1	M8x12	
160	Spannhebel	Adjustable bracket handle	1		03300100160
161	Unterlegscheibe	Washer	1	8x23x2	03300100161
162	Elektrokabel mit Stecker	Power cord	1		03300100162
162-1	Kabel	Cable	1		033001001621
163	Skala	Scale	1		03300100163
165	Sechskantmutter	Nut	2	M8	
166	Sechskantschraube	Hexagon cap bolt	1	M8x25	
167	Späneauffangbehälter	Chip tray	1		03300100167
168	Rundkopfschraube	Round head screw	2	M5x8	
169	Schiebeplatte	Supporting plate	1		03300100169
0	Sägebandführung recht kplt.	Band guide right cpl.	1		03300100146CPL
0	Sägebandführung links kplt.	Band guide left cpl.	1		0330010082CPL
0	Arretierung kplt.	Safety lock cpl.	1		0330010037CPL

7.2 Schéma zapojení



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

8 Poruchy

Porucha	Příčina / možné důsledky	Řešení
Motor pily je přetížený.	<ul style="list-style-type: none"> Nasávání chlazeného vzduchu do motoru je omezené. Motor není správně upevněný. Pohon pilového pásu není správně upevněný. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolovat a vyčistit. Případ pro servis! Stroj odevzdejte k opravě.
Nedochází k přívodu chladicí kapaliny.	<ul style="list-style-type: none"> Nádrž chladicí kapaliny je prázdná. Kohouty chladicí kapaliny jsou zavřené. Kohouty chladicí kapaliny jsou ucpané. Vedení chladicí kapaliny je skřípnuté nebo ucpané. Vzduch v systému, např. po opětovném naplnění. Čerpadlo neběží. 	<ul style="list-style-type: none"> Naplňte. Otevřete. Vyčistěte. Zkontrolujte a vyčistěte. Odvzdušněte krátkým vytažením tlakové hadice. Zapněte čerpadlo.
Pilový pás se při řezání zastavuje, ale motor běží.	<ul style="list-style-type: none"> Pilový pás je málo napnutý. Napnutí klínového řemene. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte napnutí pilového pásu. Zkontrolujte napnutí klínového řemene.
Nízká životnost pilového pásu (zuby se rychle otupí).	<ul style="list-style-type: none"> Nevhodná kvalita pilového pásu pro tento materiál. Špatné členění zubů způsobené vylomením zubů (vylomením zubu v obrobku se otupí ostatní zuby). Chybí chlazení. Příliš vysoká řezná rychlost. Příliš velký posuv. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvolte pás vyšší kvality (bimetalový). Zvolte správné členění zubů. Použijte chladicí zařízení. Snižte řeznou rychlost. Změňte posuv.
Vylomení zubů.	<ul style="list-style-type: none"> Prostor pro třísky u pilového pásu je přeplněný, nesprávné členění zubů. 	<ul style="list-style-type: none"> Použijte pilový pás s jiným členěním zubů nebo zmenšete posuv.
Trhlina v pilovém pásu.	<ul style="list-style-type: none"> Napnutí pilového pásu je příliš silné nebo příliš slabé. Vadný pilový pás. Vedení pilového pásu není správně nastavené. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte napnutí pilového pásu. Vyměňte pilový pás. Správně seřídte vedení pilového pásu.
Křivý řez (pilový pás zabíhá).	<ul style="list-style-type: none"> Vzdálenost vedení od obrobku je příliš velká. Pilový pás je tupý. Příliš nízké napnutí pilového pásu. Posuv je příliš velký. Řezný tlak je příliš vysoký. Pilový pás je vadný (není rozvedený rovnoměrně). Špatně seřizené vedení pilového pásu. 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte vedení co nejbližší k obrobku. Vyměňte pilový pás. Správně napněte pilový pás. Zmenšete posuv. Zmenšete řezný tlak. Vyměňte pilový pás. Seřídte vedení.
Řez není kolmý, ale rovnoběžný.	<ul style="list-style-type: none"> Materiál nedosedá na obě lišty svěráku. Čelisti svěráku nejsou nastavené na 90°. 	<ul style="list-style-type: none"> Materiál správně vložte do svěráku. Nastavte čelisti svěráku.

9 Příloha

9.1 Autorská práva

Tato dokumentace je autorsky chráněna. Z ní vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, odejmutí obrázků, rádiového vysílání, reprodukce fotomechanickou nebo podobnou cestou a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena, a to i při použití v částečném rozsahu.

Technické změny jsou vyhrazeny.

9.2 Sledování výrobku

Jsme povinni sledovat naše výrobky i po jejich dodání.

Prosím sdělte nám vše, co nás zajímá o:

- změně nastavovacích údajů,
- zkušenostech se strojem, které mohou být důležité pro jiné uživatele,
- opakujících se poruchách.

9.3 Likvidace vyřazeného stroje

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se zbytky nedostaly do prostředí, ale byly odborně zlikvidovány.

Prosím zlikvidujte balení a později i samotný vysloužilý stroj dle platných směrnic.

9.3.1 Vyjmutí z provozu

POZOR!

Vysloužilý stroje se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

- Vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.
- Protněte připojovací kabel.
- Odstraňte všechny látky, které ohrožují životní prostředí, ze stroje.
- Vyjměte baterie a akumulátory, pokud byly přítomny.
- Demontujte případně stroj do ovladatelných a užitkovatelných částí.
- Zlikvidujte provozní látky a části stroje.



9.3.2 Likvidace obalu stroje

Všechny použitelné materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci.

Dřevo může být znovu zpracováno nebo zlikvidováno.

Kartonové části mohou být rozdrčeny a odevzdány do sběru papíru.

Folie jsou z polyetylenu (PE) a polštářové dílce z polystyrenu (EPS). Tyto látky lze po zpracování opět použít, pokud je předáte do určené sběrný či podniku zpracovávajícího odpad.

Čistý obalový materiál předejte dál, aby došlo k jeho opětovnému použití.

9.3.3 Likvidace vyřazeného stroje

INFORMACE

Postarejte se prosím o to, aby všechny části stroje byly zlikvidovány pouze povoleným způsobem.

Neopomeňte, že elektrické komponenty obsahují mnoho recyklovatelných, jakož i prostředí škodících látek. Zlikvidujte tyto části odděleně a odborně. V případě pochybností se obraťte



OPTIMUM

MASCHINEN - GERMANY

prosím na komunální správu likvidace odpadů. Pro zpracování odpadu se případně poraďte s odborným podnikem pro zpracování odpadu.

9.3.4 Likvidace elektrických a elektronických komponentů

Prosím zpracujte odpady odborně, dle platných předpisů.

Stroj obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmí být likvidován jako domovní odpad. Podle směrnice EU 2002/96 o elektrických a elektronických přístrojích, musí být shromážděny odděleně opotřebované elektrické nářadí a elektrické stroje, aby mohlo dojít k jejich recyklaci.

Jako provozovatelé stroje byste měli mít informace o autorizovaném sběrném systému, který je pro Vás platný.

Zpracujte prosím odborně baterie a akumulátory. Vyhazujte jen vybité akumulátory do sběrných míst.

9.3.5 Likvidace mazacích a chladicích kapalin

POZOR!

Ujistěte se prosím, že likvidujete maziva a chladicí kapaliny ohleduplně vůči životnímu prostředí. Dodržujte pokyny svého komunálního shromáždění.



INFORMACE

Použité chladicí kapaliny a oleje spolu nemíchejte, neboť pouze nesmíchané použité oleje jsou recyklovatelné bez předčištění.

Pokyny pro likvidaci udává výrobce daného maziva či chladicí kapaliny. Obratě se proto na konkrétní údaje výrobku.



9.4 Likvidace odpadu přes sběrnou odpadů

Zpracování odpadu použitých elektrických a elektronických strojů je uplatněno v zemích EU a dalších evropských zemích.

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu poukazuje na to, že tento výrobek nelze likvidovat jako komunální odpad, ale je třeba ho recyklovat příslušnou sběrnou elektrických a elektronických přístrojů. Správným zacházením se strojem chráníte přírodu a zdraví všech. Recyklace pomáhá snížit spotřebu surovin.



9.5 RoHS, 2002/95/ES

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu udává, že tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2002/95/ES.



9.6 Informace o změnách návodu k obsluze

Kapitola	Informace	Číslo nové verze
Příloha	Aktualizace ES Prohlášení o shodě	2.0.4



ES - Prohlášení o shodě



Dle strojní směrnice 2006/42/ES Příloha II 1.A

Výrobce: Optimum Maschinen Germany GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D - 96103 Hallstadt

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Typ stroje: Pásová pila na kov

Označení stroje: S 100 G

odpovídá všem příslušným ustanovením výše uvedené směrnice, stejně jako dalším (níže uvedeným) směrnícím a normám v době vystavení tohoto prohlášení.

Popis:

Pásová pila na kov

Byly použity následující EU směrnice:

Směrnice o elektromagnetické kom-
patibilitě 2014/30/EU

Byly použity následující harmonizované normy:

EN ISO 16093:2017-10 - Obráběcí a tvářecí stroje - Bezpečnost - Pily na studený kov

EN 60204-1: Bezpečnost strojů - Elektrická zařízení strojů, část 1: Všeobecné požadavky

EN ISO 13849-1:2015 - Bezpečnost strojů - Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN ISO 13849-2:2012 - Bezpečnost strojů - Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 2: Ověřování

EN ISO 12100:2013 Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika

Odpovědná osoba:

Kilian Stürmer, Tel.: +49 (0) 951 96555 - 800

Kilian Stürmer (Obchodní ředitel)

Hallstadt, 9.7.2018

Obráběcí a tvářecí stroje, kompresory, pneumatické nářadí...

